

Pour une installation rapide, regardez la video sur le site : www.cwtech.be

Caisse enregistreuse CR-701

CR-701

Mode d'emploi



ACROPAQ

www.acropaq.com

Caisse enregistreuse CR-701

DECLARATION CE



CM 701

The manufacturer hereby declares
that the equipment complies with the stipulations defined in the following guidelines and standards:

Der Hersteller erklärt hiermit,
dass das Gerät mit den Bestimmungen der Richtlinien und Normen übereinstimmt:

Le fabricant déclare par la présente que l'appareil est conforme aux règlements et normes en vigueur:

Por medio de la presente,
el fabricante declara que este aparato está conforme a lo dispuesto en las directivas y normas vigentes:

De fabrikant verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan de bepalingen in de richtlijnen en normen:

Pelo presente o fabricante declara
que o dispositivo está de acordo com as determinações das directrizes e das normas:

Tillverkaren förklarar härmed
att apparaten överensstämmer med bestämmelserna i följande direktiv och normer:

73/23/EEC	EN 60950: 2000
89/336/EEC	EN 55022: 09.98+A1 :2000+A2 :2003
	EN 50024: 09.98+A1 :10 :2001+A2 :01 :2003
	EN 61000-3-2: 2000
	EN 61000-3-3: 1995+A 1 :2001

ACROPAQ

Septembre 2011, Nima Vakil

Emploi

Cette caisse enregistreuse sert exclusivement à réaliser des opérations d'encaissement dans des locaux. Tout autre emploi est considéré comme n'étant pas conforme à sa détermination.

Informations générales / Consignes de sécurité

- Assurez-vous que la tension du réseau correspond aux données que vous trouverez sur la plaque d'identité au dos de la caisse enregistreuse.
- Votre caisse enregistreuse est un appareil de haute technologie. N'essayez jamais de la réparer. Si des réparations devaient s'avérer être nécessaires, veuillez apporter la caisse enregistreuse au service après vente autorisé le plus proche ou au revendeur.
- N'introduisez en aucun cas des objets métalliques comme par ex. des tournevis, des trombones etc. dans la caisse enregistreuse. Vous risquez ainsi d'endommager celle-ci et de subir un choc électrique.
- Débranchez toujours la caisse enregistreuse quand vous avez fini de travailler.
- Dépoussiérez légèrement la caisse avec un chiffon sec. N'utilisez jamais d'eau ou de solvant comme du solvant de laque, de l'alcool etc. pour nettoyer votre caisse enregistreuse.
- Pour débrancher entièrement l'alimentation en courant, vous devez retirer la fiche mâle de la prise réseau.
- N'exposez pas la caisse enregistreuse à une chaleur trop forte.
- Conservez le dispositif de sécurité de transport. En cas d'éventuel transport, la caisse enregistreuse doit être équipée du dispositif de sécurité de transport.

Dispositif de sécurité de transport

Avant de mettre la caisse enregistreuse en service, retirez le cas échéant les éléments du dispositif de sécurité de transport existants et conservez-les. **Remarque importante:** en cas de dommage causé par le transport, l'emballage doit être à nouveau complété avec le mode d'emploi et les consommables.

Raccordement au réseau

Avant de raccorder la caisse enregistreuse au réseau, veuillez contrôler si les données de tension et de fréquence de la plaque signalétique correspondent à celles du réseau local. Remarque de sécurité : La prise de courant doit se trouver dans les environs de la caisse enregistreuse et être facilement accessible. Vous pouvez ainsi, en cas d'urgence, séparer rapidement la caisse du réseau. Remarque : En cas de séparation du réseau, toutes les données sont conservées. Les piles assurent une conservation des données pendant env. 2 mois après la séparation de la caisse de l'alimentation en courant.

Bloc d'impression

Attention: Afin de garantir longtemps un fonctionnement sans trouble, tenez compte des remarques suivantes:
NE JAMAIS

- imprimer sans papier!
- tirer sur le papier quand l'imprimante est encore en train de travailler!
- utiliser du papier de qualité inférieure!
- utiliser une seconde fois des bobines de papier déjà utilisées!
- bricoler dans le bloc d'impression avec des objets durs ou faire bouger les entraînements à la main!

Tenez compte des marques qui indiquent la fin de la bobine de papier.

Remplacez la bobine de papier immédiatement

Faites régulièrement réviser votre caisse / le bloc d'impression par votre revendeur

Table des matières

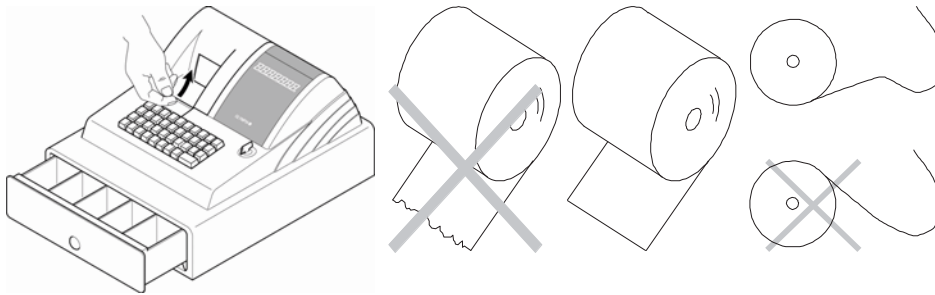
Déclaration CE	2
Remarques générales / Indications de sécurité	3
Dispositif de sécurité de transport	3
Raccordement au réseau	3
Bloc d'impression	3
Table des matières	4
1 Fonctions générales	5
2 Pose du rouleau de papier	6
3 Bobine de reception	6
4 Pose des piles	6
5 Remplacement du rouleau encreur	7
6 Données et fonctions générales	7
6.1 Clavier	7
6.2 Clé de fonction	8
7 Occupation des touches	9
9 Programmation de la date	9
10 Programmation de l'heure	10
11 Programmation de la TVA	10
12 Programmation de départements (DP)	11
13 Rapport de mémoire des départements	12
14 Article / Programmation de Price-Look-Up (PLU)	13
15 Rapport de mémoire PLU	14
16 Programmation de la monnaie étrangère	14
17 Programmation d'options système	15 - 16
18 Rapport de mémoire des options système	17
19 Système utilisateur	18
19.1 Travailler avec le système utilisateur sans mot de passe (standard)	18
19.2 Système utilisateur avec mot de passe	18
19.3 Programmation du mot de passe de l'utilisateur	18
20 Suppression des erreurs	20
21 Enregistrement par département	20
22 Enregistrement par articles	21
23 Clôture du bon	21
24 Saisie de la monnaie étrangère	21
25 Annulation	22
26 Fonctions diverses	23
27 Opérations avec la touche #/NS	24
28 Opérations du type "Pas de vente"	24
29 Versements	24
30 Remboursements	25
31 Programmation de la touche -%	26
32 Impression d'un bon ultérieur	26
33 Bon oui / non	26
34 Mode calcul	26
34.1 Addition et soustraction	27
34.2 Multiplication et division	27
34.3 Mémoire	27 - 28
35 Mode de formation	29
36 Code de sécurité pour le rapport Z	30
36.1 Programmation du code de sécurité pour le rapport Z	31
36.2 Saisie du code de sécurité pour le rapport Z	31
37 Instructions concernant les rapports de gestion	31
37.1 Impression de rapports	31
37.2 Exemple de bon: Rapport financier Z1 journalier	32
38 Fonction d'effacement : Remise à zéro du Grand Total et du compteur Z	32
39 Messages d'erreurs	33
40 Que faire quand la caisse n'imprime pas?	33
41 Pannes d'imprimante	33

1 Fonctions générales

Département	8
PLU	99
Utilisateurs	8
Taux de TVA	4
Paieement	Espèces, chèque, carte
Rapport de gestion	Rapport financier journalier X1/Z1 X2/Z2 Rapport financier mensuel X/Z Rapport PLU X/Z Rapport utilisateur X/Z Rapport formation X/Z X/Z rapport voor het elektronisch journaal (EJ) Display Ecran numérique (écran à FV à 9 positions)
Imprimante	EPSON M-31 Type printer: Imprimante numérique à une station Vitesse: 0,7 lignes seconde Nombre de colonnes : 13 Largeur de papier: 57,5 ± 0,5 mm MCBF: 300.000 regels
Programmations possibles	Date Heure Taux de TVA: (0 – 99,999 %) Mot de passe utilisateur Département PLU: Prix (max. 7 chiffres), Imposable, Prix unitaire, Rapport de mémoire Monnaie étrangère: 2 taux: 0,00001 – 999999 Effacement de la somme totale & du rapport Z Code de sécurité (4 chiffres) du rapport Z Position du point décimal (0. / 0.0 / 0.00 /0.000) Affichage de l'heure (format de 24-h- / 12-h) Format de la date (mois-jour-année / jour-mois-année) Système utilisateur actif (oui / non) Saisie obligatoire du numéro de l'utilisateur pour toutes les transactions (oui / non)

2 Pose de la bobine

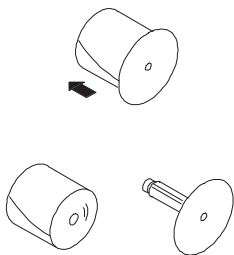
Retirer le cache du bloc d'impression. Poser une bobine de papier de 57 mm de large et de 70 mm de diamètre maximum. Ne pas utiliser de papier recyclable qui pourrait accélérer l'usure de l'imprimante. Préparer le rouleau de papier pour la pose. Introduire le bout de la bande de papier coupée toute droite dans le bloc d'impression et appuyer sur la touche [FEED] jusqu'à ce qu'env. 10 cm de papier soient transportés. Selon l'utilisation (facture ou journal), introduire la bande de papier par la fente du couvercle de l'imprimante, puis déchirer la bande de papier au niveau de l'arête de coupe du cache. Pour le mode journal, introduire la bande de papier dans la bobine de réception. Reposer le cache du bloc d'impression.



3 Rouleau de réception

On a besoin de la bobine de réception quand le bon doit être enroulé.

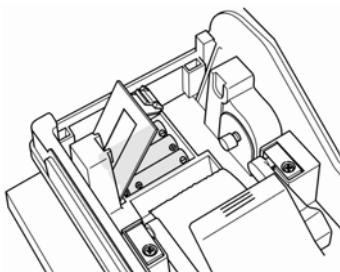
Modifier le paramétrage du système n° 18 en le mettant sur 1.



1. Soulevez le cache de l'imprimante.
2. Enlevez le rouleau de réception.
3. Entrez le bout de papier dans la fente du rouleau de réception.
4. Posez le rouleau de réceptions dans les guidage.
5. Pour enlever le journal imprimé, retirez le rouleau de réception et retirez le journal enroulé.
6. Remettez le rouleau de réception.
7. Remettez le cache imprimante.

4 Placez les piles

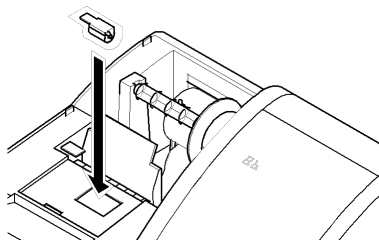
Attention: Les piles retiennent la mémoire de la caisse. En cas de piles usés la caisse se mets en papamètres usines en cas de panne électrique



1. Soulevez le cache de l'imprimante.
2. Soulevez le cache-piles (volet noir).
3. Mettez trois piles AA.
Attention: Mettez les pils dans le bon sens
4. Remettez le cache-piles.
5. Remettez le cache imprimante.
6. Veillez à ce que les plis ne soient pas usés, sinon vous allez perdre vos données en cas de panne de courant.

5 Remplacez le rouleau encreur

ATTENTION: Utilisez seulement les rouleaux encreur groupe 744



1. Soulevez le cache de l'imprimante.
2. Tirer vers le haut le rouleau encreur par la poignée qui se trouve à gauche.
3. Place un nouveau rouleau encreur.
4. Remettez le cache imprimante.

6 Fonctions et informations générales

6.1 Clavier

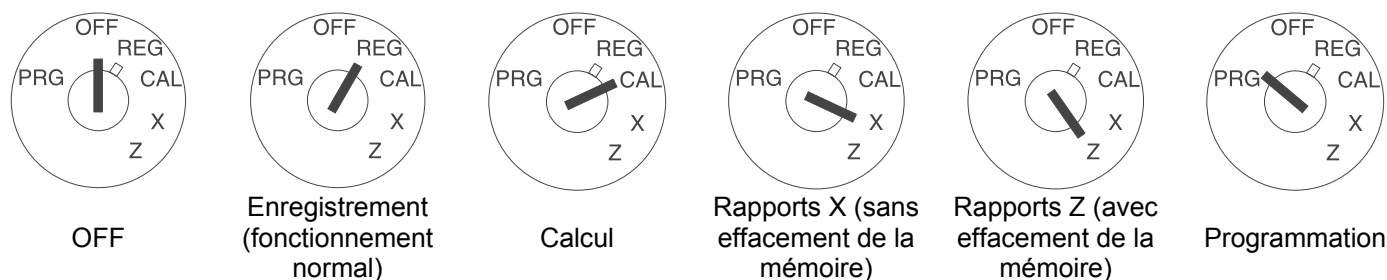
[CASH TOTAL]	Sert aux transactions en espèces..
[CLEAR]	Efface tout enregistrement effectué par l'intermédiaire du clavier numérique ou de touche X/Heure avant d'être sauvegardé par une des touches de départements ou fonction. Cette touche sert aussi à effacer les sources d'erreurs.
[FEED]	Permet d'avancer le bon.
[REF/-]	Pour soustraire un montant de la somme totale de la vente. Ce montant est inscrit sur le rapport financier. Elle sert aussi pour les opérations de remboursement.
[-%]	Pour soustraire un pourcentage de la somme totale de vente. Ce montant est mentionné sur le rapport financier.
[SUBTOTAL]	Pour connaître la somme des ventes.
[PO]	Pour retirer des montants du tiroir. Ce montant est mentionné sur le rapport financier
[RA]	Pour enregistrer des entrées des paiements. Ces versements sont mentionnés sur le rapport financier
[FC]	Pour conversion dans une monnaie étrangère.
[CHECK]	Pour des transactions par chèque.
[CARD]	Pour des transactions par carte.
[7] [8] [9] [4] [5] [6] [1] [2] [3] [0] [00] [.]	Touches numériques: Pour saisir des chiffres. La touche POINT DECIMAL sert à la saisie du point décimal
[PLU]	Price-Look-Up = numéro d'article (99 au total).
[X/Heure]	La touche X/Heure permet de saisir plusieurs enregistrements de départements ou de retours (-).

[DP 4] [DP 8] [DP 3] [DP 7] [DP 2] [DP 6] [DP 1] [DP 5]	La touche DP (Department = Département) sert à sélectionner des départements auxquels est attribué un taux de TVA préprogrammé (ou pour des départements réservés aux ventes sans taxe).
[#/NS]	La touche #/NS (No Sale = Pas de vente) sert aux actions à ne pas additionner. Elle produit sur le bon un enregistrement numérique de 7 positions max. Cet enregistrement n'a pas d'effet sur d'autres sommes de vente. La touche #/NS sert à ouvrir la caisse.
[VOID/EC]	La touche VOID est utilisée pour effacer un enregistrement erroné ou pour déclencher des opérations d'annulation. Le rapport financier enregistre la somme annulée.
[Clerck/ Receipt ON-OFF]	Cette touche a une double fonction : d'une part, elle sert à attribuer une touche utilisateur à un utilisateur (CLERK ON/OFF). D'autre part, elle permet d'activer ou de désactiver l'impression du bon (RECEIPT ON/OFF). Le fait d'appuyer encore une fois sur la touche active ou désactive la fonction, selon le cas.
[Receipt issue]	Cette touche est utilisée pour émettre un ou plusieurs bons (plusieurs bons sont utiles au changement du rouleau de papier).

6.2 Clé de fonction

OFF	Le système est hors fonction.
REG	Mode vente (impression de bons individuels, réglage standard). En mode journal (programmable, option système n° 18.1) "BON oui/non" ne fonctionne pas.
CAL	Calculatrice.
X	La position X est utilisée pour la lecture du rapport financier (sans effacement de la mémoire).
Z	La position Z est utilisée pour la lecture du rapport financier (avec effacement de la mémoire).
PRG	La position PRG est utilisée pour toutes les opérations de programmation.

En fonctionnement normal (enregistrement), la clé doit être positionnée sur la position **REG**.



Remarque: Une perte de données et un blocage de la caisse enregistreuse sont possibles en mode de fonctionnement Z et PRG. N'utilisez ces modes de fonctionnement que si vous êtes familiarisé avec la programmation et l'utilisation de la caisse enregistreuse.

7 Occupation des touches

Bon	VOID /EC	7	8	9	PLU	X / Heure	Util. / BON Qui/Non	Copie facture
R/A	Restitu- tion / Retour	4	5	6	DP 4	DP 8	FCE	#/NS
P/O	- %	1	2	3	DP 3	DP 7	Chèque	Carte
CLEAR		0	00	.	DP 2 x	DP 6 ÷	Sous-Total	
					DP 1 +	DP 5 -	Espèces =	

8 Calculatrice



En position CAL de la clé de fonction, la caisse fonctionne comme une calculatrice sans impression.
Les touches de départements 1, 2, 5 et 6 ainsi que la touche de total commandent ici les fonctions de calcul suivantes:

+	Addition avec la touche	[DP1 +]
x	Multiplication avec la touche	[DP2 x]
-	Soustraction avec la touche	[DP5 -]
÷	Division avec la touche	[DP6 :]
=	Total avec la touche	[Espèces =]

9 Programmation de la date



Clé de fonction sur PRG
Saisissez la date à 6 pos. (JJMMAA)
Confirmez avec la touche [# / NS]

Exemple pour 06 JUILLET 2011

SAISIE	ECRAN	Confirmez la saisie par
[0][6][0][7][1][1]	0607,11	[# / NS]

10 Programmation de l'heure



Clé de fonction sur PRG

Saisissez l'heure à 4 pos. (hhmm)

Confirmez avec la touche [X/Heure]

Exemple pour 9h30

Saisie

[0][9][3][0]

ECRAN

9.30

Confirmez la saisie par

[X/Heure]

11 Programmation de la TVA

On peut programmer 4 taux de TVA différents au maximum.

Exemple 12% comme taux de TVA 1:



Clé de fonction sur PRG

Saisissez un taux de TVA (1,2,3 ou 4 ; correspond au n° de place en mémoire)

Confirmez avec la touche [SUBTOTAL]

Saisir un taux de TVA (x 1000)

Confirmez avec la touche [CASH TOTAL]

Saisie

[0][0][1]
[1][2][0][0]

ECRAN

0,01
120,00

Confirmez la saisie par

[SUBTOTAL]
[CASH TOTAL]

Exemple 21% comme taux de TVA 2



Clé de fonction sur PRG

Saisissez un taux de TVA (1,2,3 ou 4 ; correspond au n° de place en mémoire)

Confirmez avec la touche [SUBTOTAL]

Saisissez le taux de TVA (x 1000)

Confirmez avec la touche [CASH TOTAL]

Saisie

[0][0][2]
[2][1][0][0]

Ecran

0,02
210,00

Confirmez avec

[SUBTOTAL]
[CASH TOTAL]

12 Programmation de départements (DP)

Exemple 1: DP1 avec taux de TVA 1 (=12 %) et sans prix fixe.



Etape 1: Détermination de l'état

Clé de fonction sur PRG

Saisissez l'état S1 et S2 à trois positions

Saisissez le prix fixe ou la donnée libre de prix

Attribuez les données au DP1 en appuyant sur la touche [DP1]

Saisie

[0][0][1]
[0][0][0]

Ecran

0,01
0,00

Confirmez avec

[CHECK]
[DP1]

Statut S1: 0 = département d'imputation, 1 = département de postes uniques

Statut S2: 00 = sans TVA, 01 = TVA1, 02 = TVA 2, 03 = TVA 3, 04 = TVA 4

000 = DP travaille sans prix fixe (saisie libre de prix), alternativement : saisie du prix fixe

Exemple 2 : DP2 est un département d'imputation à taux de TVA2 (21 %) et sans prix fixe.



Etape 2: Détermination de l'état

Clé de fonction sur PRG

Saisissez l'état S1 et S2 à trois positions

Saisissez le prix fixe ou la donnée libre de prix

Attribuez les données au DP2 en appuyant sur la touche

Exemple

Saisie

[0][0][2]
[0][0][0]

Ecran

0,02
0,00

Confirmez avec

[CHECK]
[DP2]



Etape 3: Impression

Pour imprimer une liste avec les départements programmés

Appuyez 6 x sur la touche [8] et terminez avec la touche [Espèces=]

Saisie

[8][8][8][8][8][8]

Ecran

8888,88

Confirmez avec

[Espèces=]

13 Rapport de mémoire des départements



Vous pouvez imprimer le rapport de mémoire des départements comme suit:
Mettez la clé de fonction en position PRG.
Appuyez 6 fois sur la touche [8].
Confirmez la saisie en appuyant sur la touché [Espèces=]

Saisie	Ecran	Confirmez avec
[8][8][8] [8][8][8]	8888,88	[Espèces]

N° de département	1	10 - 00	1 TX	Prix fixe ou 0.00 (si saisie libre de prix)
		001	CK	
	2	20 - 00	2 TX	Taux TVA
		002	CK	
	3	30 - 00	3 TX	Etat
		003	CK	
	4	40 - 00	4 TX	
		004	CK	
	5	50 - 00		
		000	CK	
	6	60 - 00		
		001	CK	
	7	70 - 00		
		002	CK	
	8	90 - 00		
		000	CK	

14 Article / Programmation de Price-Look-Up (PLU)

La programmation des PLU se fait en 2 étapes:

Saisir l'attribution des prix et des départements pour tous les PLU. Saisir l'attribution des PLU et des départements pour tous les PLU. (n'est pas nécessaire si le PLU travaille uniquement avec un prix fixe!)

Exemple: PLU12 pour 2,50 EUR appartient au département 1.



1. Prix de PLU et attribution :

Clé de fonction sur PRG

Appuyez sur [X/Heure]

Saisissez le numéro de PLU désiré, et confirmez avec la touche [PLU]

Maintenant, saisissez le prix fixe du PLU et établissez l'attribution au département en appuyant sur la touche-de département [DP1]

Le PLU suivant apparaît automatiquement sur l'écran. Procédez de la même manière.

Exemple

Saisie	Ecran	Confirmez avec
[X/Heure]	P001 0,00	
[1][2]	P12 0,12	[PLU]
[2][5][0]	2,50	[DP1]
	P13 0,00	[X/Heure]

Exemple : PLU12 / DP1 permis avec donnée libre de prix.



2. Etat de PLU : Remarque: cette étape n'est nécessaire que pour les PLU qui travaillent avec des saisies libres de prix !

Etat 0 = prix fixe Etat 1 = saisie libre de prix Clé de fonction sur PRG

Appuyez sur [P/O] Saisissez le n° de PLU à programmer et confirmez avec PLU. Maintenant, saisissez l'état de PLU, attribuez-le par la touche de département correspondante et confirmez. Le PLU suivant apparaît automati-quement sur l'écran. Procédez de la même manière. Terminez la saisie avec [P/O]

Saisie	Ecran	Confirmez avec
[P/O]	P001 0,00	
[1][2]	P12 0,12	[PLU]
[1]	0,01	[DP1]
	P13 0,00	P/O]

On peut imprimer une **liste** des articles (PLU) programmés.



Clé de fonction sur PRG

Envoyez l'ordre d'impression avec [PLU]

Confirmez la saisie par [PLU]

15 Rapport de mémoire PLU



Vous pouvez imprimer le rapport de mémoire des départements comme suit:
Mettez la clé de fonction en position PRG.
Appuyez sur la touche [PLU]

saisie [PLU]

Exemple: PLU 01 avec état 0 est attribué au DP 1, a le prix fixe 1,00 EUR et travaille avec le taux de TVA 1.

Saisie

Ecran

Confirmez avec

[PLU]

N° de PLU				Etat
	01	0		
Numéro	1	1 - 00	1 TX	Numéro du taux de TVA
du département attribué	02	1		Prix
	2	2 - 00		
	01	0		
	3	3 - 00	2 TX	

16 Programmation de la monnaie étrangère

On peut programmer jusqu'à 4 monnaies étrangères maximum. Pour la programmation, saisir à chaque fois les points suivants :

Code de la monnaie étrangère : 1, 2, 3 ou 4.

Chiffres après la virgule pour le taux de conversion (EXP) : 0 à 8 chiffres après la virgule sont possibles

Décimales par décalage pour la monnaie étrangère (D.P.) : 0 à 3 décimales par décalage sont possibles

Taux de conversion (RATE) : une saisie de chiffres, toujours à 6 pos., de 000001 à 999999 est possible Les chiffres pour ces paramétrages sont saisis dans la programmation de la manière suivante:

Saisie du <chiffre pour la monnaie étrangère> et confirmation avec la touché [FCE]. Les chiffres suivants sont ensuite alignés l'un derrière l'autre sans espace ou autres caractères intermédiaires :

<chiffre pour EXP> <chiffre pour D.P.> <chiffre pour RATE> La saisie de ces chiffres est confirmée par la touche [Espèces =].



Exemple: EURO en dollars US (1 USD = 0,76494 EURO) comme monnaie étrangère n° 1

Clé de fonction sur PRG

Monnaie étrangère 1 = 1

EXP = 5

Exemple

Saisie

Ecran

Confirmez avec

[1]
[5][2][0][7][6][4][9][4]

0,01
520764,94

[FCE]
[Espèces =]

17 Programmation d'options système

Le programme de base de la caisse enregistreuse est mémorisé dans les options système.

Exemple: EURO en dollars US (1 USD = 0,76494 EURO) comme monnaie étrangère n° 1



La saisie des options système se fait par 2 ou 3 positions
La saisie se confirme par la touché [R/A]

Exemple

Saisie	Ecran	Confirmez avec
[4][0]	40	[R/A]

Remarque: Les paramètres standard sont imprimés en gras.

Option de système n°	Etat n°	Paramètre
1	0	Position du point décimal : 0 (pas de point)
	1	Position du point décimal : 0.0
	2	Position du point décimal : 0.00
	3	Position du point décimal : 0.000
2		(réservé)
3	1	Prix net (TVA en sus)
	2	Prix brut (TVA incluse)
4	0	Heure : Format de 24 heures
	1	Heure : Format de 12 heures
5	0	Impression du montant total de la TVA : Pas d'impression
	1	Impression du montant total de la TVA: Impression
6	0	Impression du montant imposable pour chaque taux de TVA: Pas d'impression
	1	Impression du montant imposable pour chaque taux de TVA : Impression
7	0	Format de la date : Mois-Jour-Année
	1	Format de la date : Jour-Mois-Année
8	0	Le système vendeur n'est pas actif
	1	Le système vendeur est actif
9	0	L'identification du vendeur après chaque transaction n'est pas active
	1	L'identification du vendeur après chaque transaction est active
10	0	Impression d'une ligne supplémentaire „Montant net total“: Pas d'impression
	1	Impression d'une ligne supplémentaire „Montant net total“: Impression
11	0	Suppression des postes nuls dans le rapport Z
	1	Pas de suppression des postes nuls dans le rapport Z
12	0	Prix nul d'un PLU ou d'un département pas autorisé
	1	Prix nul d'un PLU ou d'un département autorisé (Default / standard)
13	0	Pas d'arrondis européens spéciaux*
	1	Arrondi européen : Suisse
	2	Arrondi européen : Suède
	3	Arrondi européen : Danemark
14	0	Impression d'une facture ultérieure autorisée
	1	Impression d'une facture ultérieure pas autorisée

Caisse enregistreuse CR 701

15	0	Les compteurs Z1 et Z2 ne sont pas remis à zéro après le rapport financier Z
	1	Les compteurs Z1 et Z2 sont remis à zéro après le rapport financier Z
16	0	Le grand total n'est pas effacé après le rapport financier Z1
	1	Le grand total est effacé après le rapport financier Z1
17	0	Le grand total n'est pas imprimé sur le rapport financier
	1	Le grand total est imprimé sur le rapport financier
18	0	Mode facture
	1	Mode journal
19	0	La monnaie de base est la monnaie locale (montant ÷ facteur de conversion)
	1	La monnaie de base est la monnaie locale (montant x facteur de conversion)
20	0	Les retours ne sont pas imprimés sur le rapport financier
	1	Les retours sont imprimés sur le rapport financier

*** Remarque concernant l'option système n° 13:**

Si aucun arrondi européen n'est sélectionné, le montant du paiement est arrondi avec la méthode qui suit.
L'arrondi s'effectue quand vous appuyez sur la touche [Espèces =] ou [Sous-Total].

Arrondi suisse:

0.01 – 0.02 = 0.00

0.03 – 0.07 = 0.05

0.08 – 0.09 = 0.10

Arrondi suédois:

0.00 – 0.24 = 0.00

0.25 – 0.74 = 0.50

0.75 – 0.99 = 1.00

Arrondi danois:

0.00 – 0.12 = 0.00

0.13 – 0.37 = 0.25

0.38 – 0.62 = 0.50

0.63 – 0.87 = 0.75

0.88 – 0.99 = 1.00

18 Rapport de mémoire des options système

Vous pouvez imprimer le rapport de mémoire des options système comme suit :



Mettez la clé de fonction en position PRG.
Appuyez 6 fois sur la touché 6 x [9]
Confirmez la saisie en appuyant sur [Espèces =]

Exemple

Saisie	Ecran	Confirmez avec
[9][9][9][9][9][9]	9999,99	[Espèces =]

Options système	{	01	2	RA	}	Etats	
		03	2	RA			
		04	0	RA			
		05	1	RA			
		06	0	RA			
		07	1	RA			
		08	0	RA			
		09	0	RA			
		10	1	RA			
		11	0	RA			
		12	1	RA			
		13	0	RA			
		14	0	RA			
		15	0	RA			
		16	1	RA			
		17	0	RA			
		18	0	RA			
		19	0	RA			
		20	0	RA			
Taux de TVA	{	10 · 00	-%	-%	←	Taux - %	
		10 · 000	1TX				
		20 · 000	2TX				
		30 · 000	3TX				
Monnaie étrangère	{	40 · 000	4TX				
		02000001					
Mot de passe utilisateur	{	1@				Mot de passe rapport Z	
		02000001					
		2@					
		1234 Z					←
		#1 111					
		#2 222					
		#3 ---					
		#4 ---					
#5 ---							
#6 ---							
#7 ---							
#8 ---							

19 Système utilisateur

Normalement, le système utilisateur est désactivé. Mais vous pouvez l'activer ou le désactiver; le code d'état 0 se tient pour „non actif“, le code d'état 1 pour „actif“ (option système n°.8).

Exemple: Activation du système utilisateur.



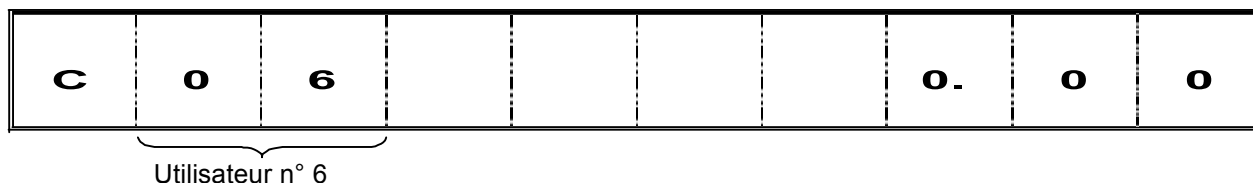
Clé de fonction sur PRG

Appuyez sur les touches [8][1]
et confirmez avec la touche [R/A].

Exemple

Saisie	Ecran	Confirmez avec
[8][1]	0,81	[R/A]

Si le système utilisateur est activé, le numéro de celui-ci est affiché sur l'écran:



19.1 Travailler avec le système utilisateur sans mot de passe (standard)

Ceci ne fonctionne que si le système utilisateur est activé (voir ci-dessus). - Si aucun mot de passe n'est programmé pour l'utilisateur (standard 000), celui-ci ne peut s'enregistrer qu'avec son numéro d'utilisateur.

Exemple : Le vendeur au numéro d'utilisateur 6 s'enregistre.



Enregistrement:

Clé de fonction sur REG,

Tapez le numéro d'utilisateur à un chiffre et terminez avec la touché [Util./BON Oui/Non].

8 utilisateurs au maximum peuvent être enregistrés dans le système.

Exemple

Saisie	Ecran	Confirmez avec
[6]	0,06	[Util./BON Oui/Non]

Exemple: Un utilisateur clôt la session.



Clôture de la session:

Tournez la clé de fonction de REG sur OFF et remettez-la ensuite sur REG. Le nouvel utilisateur doit maintenant s'inscrire.

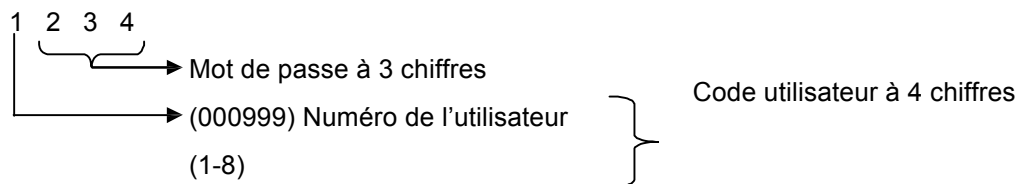
L'option système n° 9 peut être paramétrée de sorte qu'un utilisateur doit de nouveau s'inscrire après chaque enregistrement

19.2 Système utilisateur avec mot de passe

Il est possible de protéger l'enregistrement de l'utilisateur par un mot de passe.

Pour ce faire, l'utilisateur s'enregistre avec son numéro plus un mot de passe. Ce dernier est un numéro à 3 chiffres (000 à 999). Le numéro d'utilisateur et le mot de passe constituent ainsi le code d'utilisateur à 4 chiffres.

Structure du code d'utilisateur



Exemple: l'utilisateur n° 1 s'inscrit avec son mot de passe „456“ (Code utilisateur : 1456).



Enregistrement:

Clé de fonction sur REG

Saisissez le numéro d'utilisateur à un chiffre, puis entrez immédiatement après le mot de passe à 3 chiffres et terminez avec la touche [Util./BON Oui/Non]

Exemple

Saisie	Ecran	Confirmez avec
[1] [4][5][6]	1 14,56	[Util./BON Oui/Non]

Si un mot de passe erroné est saisi, le message d'erreur RE CL apparaît à l'écran. L'utilisateur reste enregistré jusqu'à ce qu'il ait clôturé correctement sa session. (voir ci-dessus).

19.3 Programmation du mot de passe de l'utilisateur

Exemple : Programmation des mots de passe de l'utilisateur n° 1 (mot de passe : 456) et de l'utilisateur n° 2 (mot de passe : 987).



PIN-Clé de fonction sur PRG.

Allez dans le mode de programmation des mots de passe de l'utilisateur :

Appuyez 6 x sur la touché [4]

Confirmez avec la touche [Espèces =]

Entrez tous les mots de passe par ordre chronologique (au maximum 8).

A cet effet, saisir le code utilisateur à 4 chiffres (numéro de l'utilisateur à 1 chiffre plus mot de passe à 3 chiffres) et terminez avec la touché [Util./BON Oui/Non]

Quittez à nouveau le mode de programmation des mots de passe de l'utilisateur :

Appuyez sur la touché [CLEAR]

Exemple

Saisie	Ecran	Confirmez avec
[4][4][4][4][4][4]	4444,44	[Espèces]
[1][2][3][6]	12,56	[Util./BON Oui/Non]
[2][9][8][7]	19,87	[Util./BON Oui/Non]
		[CLEAR]

20 Suppression des erreurs

Effacer les données erronées ou les situations d'erreur (signal sonore) en actionnant la touche [CLEAR]!

21 Enregistrement par département

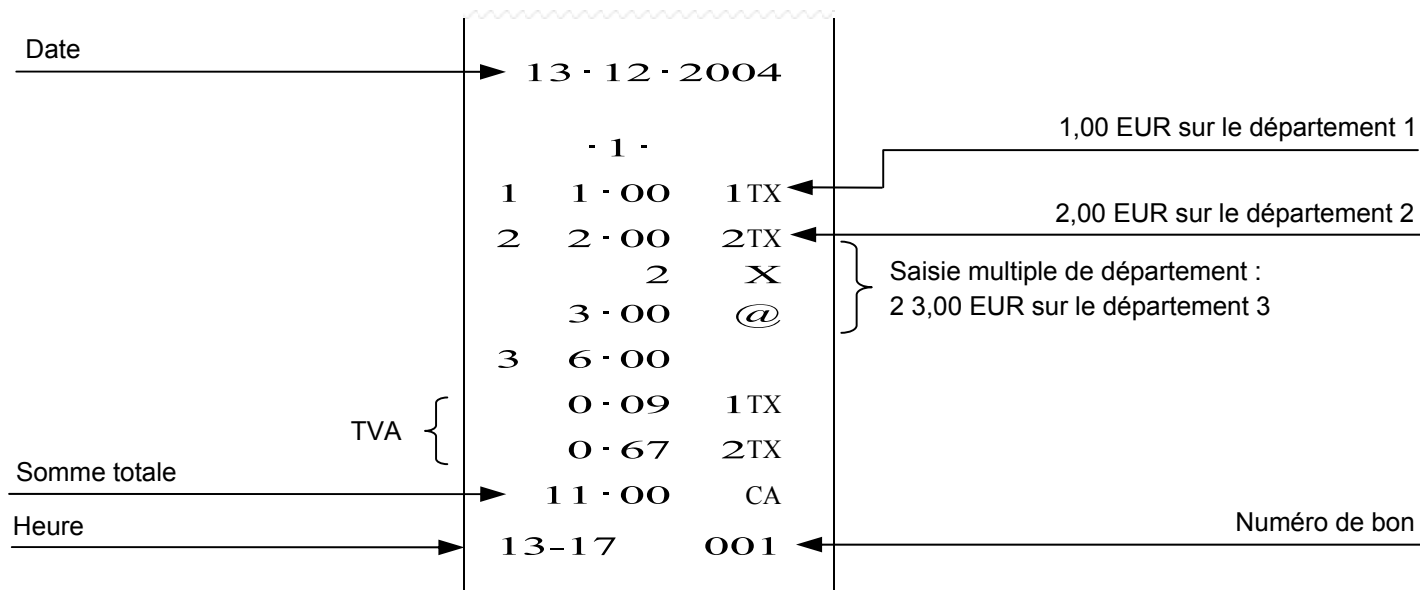
Saisir le prix sans point décimal (7 chiffres max.).

Prix	Département
PPPPPPP	[DP1]

Ou : **quand plusieurs articles semblables doivent être enregistrés :**

Nombre d'articles	Prix	Département
NN	PPPPPPP	[DP1]
[X/Heure]		

Le produit de NN x PPPPPPP est limité à la capacité maximale de la caisse enregistreuse.



22 Enregistrement par articles

Saisir le numéro d'article (3 chiffres max.)

Numéro d'article PLU

Par ex. [1][2] [PLU]

Ou: **Quand plusieurs articles semblables doivent être enregistrés :**

Nombre d'articles		PLU	PLU
NN	[X/Heure]	Par ex. [1][2]	[PLU]

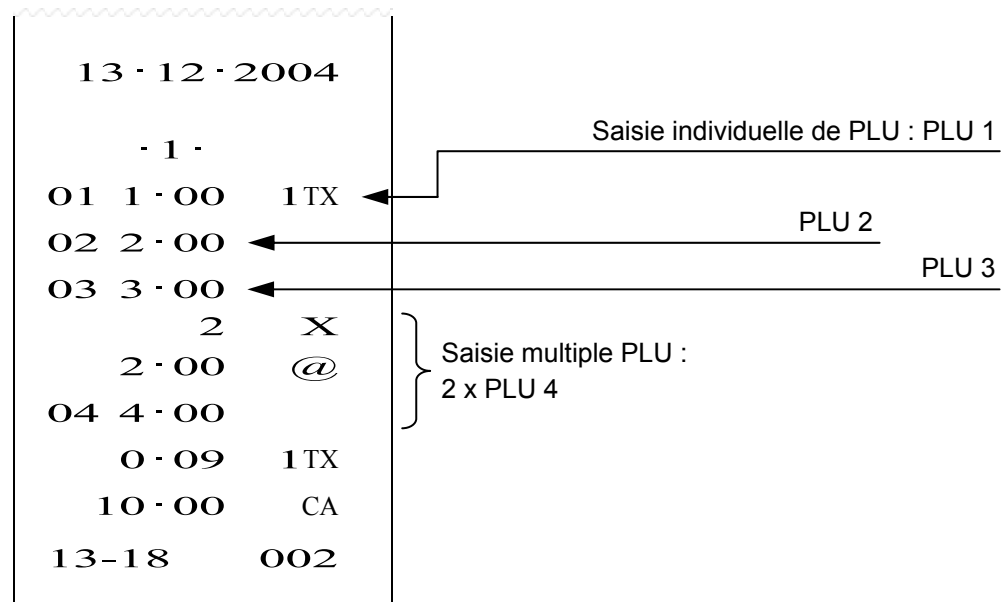
Le produit de NN x Prix de l'article est limité à la capacité maximale de la caisse enregistreuse.

Ou : **Si on travaille avec un PLU programmé par une saisie libre de prix :**

Numéro de PLU	PLU	Saisie du prix	PLU
Ex.: 1 2	[PLU]	PPPPPP	[PLU]

Ou: **Si un département ou un PLU doit travailler avec un moins :**

	Saisie du prix	Departement		Numéro de PLU	PLU
[Restitution/Retour]	PPPPPP	DP1	ou	Ex. [1] [2]	[PLU]



23 Clôture du bon

Quand tous les articles ont été enregistrés, faire afficher le sous-total avec la touche [SUBTOTAL] et imprimer. Saisir le montant payé sans point décimal et terminer le bon avec [Espèces =].

	Montant payé	Clôture du bon
[SUBTOTAL]	PPPPPP	[Espèces =]

24 Saisie de la monnaie étrangère

Quand tous les articles ont été enregistrés, faire afficher le sous-total avec la touche [Sous-Total] et imprimer. Ensuite, saisir le code de la monnaie étrangère et appuyer sur la touché [FCE]. Le montant final est affiché en monnaie étrangère. En appuyant de nouveau sur la touche [FCE] on fait afficher la monnaie locale. Saisir le montant payé en monnaie locale ou étrangère et terminer le bon avec la touche [Espèces =]

Exemple: Un client paye sa facture de 15,- EUR avec 20 dollars US.



Clé de fonction sur REG Après l'enregistrement de la marchandise, réalisez le sous-total.

Saisissez le code de la monnaie étrangère (ici: US Dollar = code de la monnaie) et confirmez.

En mode de monnaie étrangère, saisissez le montant obtenu et terminez le bon.

Saisie	Ecran	Confirmez avec
[Sous-Total]	15,00	
[1]	1	[FCE]
	19,61	
[2][0][0][0]	20,00	[Espèces =]
	0,30	

25 Annulation

Vous pouvez annuler immédiatement ou ultérieurement des enregistrements erronés.

Annulation immédiate: Le poste saisi en dernier peut être annulé pendant l'enregistrement.

[VOID/EC] : Annulation effectuée

Annulation ultérieure : Pendant l'enregistrement, des montants, des prix d'article ainsi que des prix de département peuvent être annulés ultérieurement sur des postes enregistrés antérieurement.

[CLEAR] : Lancez l'annulation

[VOID/EC] : Saisissez de nouveau les mêmes articles ou la somme du département (exécuter l'enregistrement qui doit être annulé.)

Annulation de retours/d'échanges : Même des enregistrements effectués encore plus antérieurement peuvent être repris par la saisie des montants, des numéros d'article ou des prix de département.

[Restitution/Retour] : Lancez le retour Exécutez l'enregistrement qui doit être Terminez avec [Espèces =]

26 Fonctions diverses

[#/NS]	La caisse s'ouvre.
[P/O]	Pour des paiement en espèces, saisir le montant et actionner cette touche.
[R/A]	Pour des versements, saisir le montant et actionner cette touche.
[-%]	Après un enregistrement ou le sous-total, on peut saisir un rabais en pourcentage. Exemple: saisie pour 5%: [5][-%]
[Copie facture]	Imprime un ticket ultérieur quand le bon a été désactivé par la touche [Util./Bon Oui/Non]
[Util./Bon Oui/Non]	Inscription de l'utilisateur (si le système utilisateur est actif). Cette touche désactive l'impression du bon. Bon NON est indiqué par un point à l'écran.

27 Opérations avec la touche #/NS



Pour la touché NS], un enregistrement numérique de 7 chiffres au maximum est admis.
L'enregistrement n'a pas de conséquence sur les autres activités ou totaux de vente.

13 · 12 · 2004	
· 1 ·	
1234567	#
1 1 · 00	1 TX
0 · 09 1	TX
1 · 00	CA
13-19	003

28 Opérations du type "Pas de vente"



L'opération du type "Pas de vente" ouvre seulement le tiroir-caisse.

La quantité des opérations du type "Pas de vente" est toutefois enregistrée dans le rapport financier.

Pour ouvrir la caisse enregistreuse, appuyez sur la touché [# / NS].

```
13 · 12 · 2004
      · 1 ·
              NS
13-20      004
```

29 Versements



Mettez la clé de fonction en position REG.

Saisissez le montant entré dans la caisse enregistreuse (maximum 7 chiffres) et appuyez sur la touché [R/A]

Exemple : 10 EUR sont entrés dans la caisse enregistreuse.

Saisie

Ecran

Confirmez la saisie par

[1][0][0][0]

10,00

[R/A]

```
13 · 12 · 2004
      · 1 ·
      10 · 00      RA
13-21      005
```

30 Remboursement



Mettez la clé de fonction en position REG.

Saisissez le montant sorti dans la caisse enregistreuse (maximum 7 chiffres) et appuyez sur la touché [P/O]

Exemple: 5 EUR sont sortis de la caisse enregistreuse.

Saisie	Ecran	Confirmez la saisie par
[5][0][0]	5,00	[P/O]

```
13 · 12 · 2004
- 1 -
-5 · 00    PO
13-22      006
```

31 Programmation de la touche -%

Vous pouvez saisir un taux de remise entre 0.00 et 99.99%.

Exemple: EURO en dollars US (1 USD = 0,76494 EURO) comme monnaie étrangère n° 1



Mettez la clé de fonction en position PRG.

Saisissez une remise avec 4 chiffres (10 % = 10,00 %). [R/A]

Confirmez la saisie en appuyant sur [-%]

Saisie	Ecran	Confirmez la saisie par
[1][0][0] [0]	10,00	[-%]

Remarque: L'attribution de -% en mode REG est identique à l'attribution de l'article enregistré auparavant (département ou PLU). Si -% est utilisé après le sous-total, celui-ci s'applique à tous les articles enregistrés actuellement.

```
13 · 12 · 2004
- 1 -
10 · 00    -%
13-23      007
```

32 Impression d'un bon ultérieur

Remarque: La fonction peut être exécutée quand les conditions suivantes sont remplies:
La clé de fonction se trouve en position REG.
L'option système n° 18 est sur l'état 0 (mode journal).
L'option système n° 14 est sur l'état 0 (impression d'un bon ultérieur admise).

Mettez la clé de fonction en position REG.
Après une transaction, appuyez sur la touché [Copie Facture] pour imprimer un bon ultérieur.

33 Bon oui / non



Mettez la clé de fonction en position REG.
Si votre caisse est paramétrée de sorte qu'elle émette des bons, appuyez sur la touché [U t i l / B o n O u i / N o n] pour désactiver l'émission de bon.
Appuyez de nouveau sur la touche pour réactiver l'émission de bons.

34 Mode calcul

Dans le mode calcul, vous disposez des touches de fonction suivantes. La fonction impression n'est pas disponible avec ce mode.

Touche	Fonction	Touche	Fonction	Touche	Fonction
	CLR		+		00, 0 - 9
	=		X		
			-		
			÷		

Remarque 1: Si le résultat d'une division contient des montants inférieurs à zéro, celui-ci est arrondi à l'entier le plus proche, après que le premier chiffre après le point décimal a été arrondi vers le haut ou vers le bas (5/4).

Remarque 2: Le son des touches est désactivé en mode de calcul.

34.1 Addition et soustraction



Mettez la clé de fonction en position
CAL

Calcul:

$$\begin{array}{r} 500 \\ + 90 \\ - 15 \\ - 20 \\ \hline = 555 \end{array}$$

Saisie

[5][0][0]
[DP1][9][0]
[DP5][1][5]
[DP1][2][0]

[Clear]

Ecran

+ 500
+ 90
- 15
- 20
= 555
0

Confirmez la saisie par

[Espèces =]

34.2 Multiplication et division



Mettez la clé de fonction en position
CAL

Calcul:

$$\begin{array}{r} 500 \\ \times 2 \\ \hline 1000 \\ \div 4 \\ \hline = 250 \end{array}$$

Saisie

[5][0][0]
[DP2][2]
[DP6][4]

Ecran

+ 500
x 2
= 1000
/ 4
= 250

Saisie

[5][0][0]

[DP 2] x [2]

[DP 6] ÷ [4]

Ecran

+ 500

x 2

[Espèces =]

÷

[Espèces =]

= 250

Confirmez la saisie par

[Espèces =]

[Espèces =]

34.3 Mémoire

Une valeur est mémorisée avec la touche [Sub-Total] Une valeur peut être retrouvée dans la mémoire avec la touché [P/O]. Pour utiliser la mémoire, le fait que la valeur à mémoriser vienne d'un calcul en mode CAL (voir plus haut) ou d'un enregistrement normal de marchandises en mode REG n'a pas d'importance. La mémoire peut être utilisée dans les deux types de fonctionnement:



Mettez la clé de fonction en position
REG

Calcul (partie 1):

$$\begin{array}{r} 10 \\ + 20 \\ \hline = 30 \text{ (mémoriser)} \end{array}$$

Mémorez la valeur avec la touche

Sous-Total. Retrouvez la valeur avec la
touche **P/O**.

Mémorez la valeur avec la touche [SUBTOTAL]. Retrouvez la valeur avec la touche [P/O].

Saisie

[1][0][0][0]
[2][0][0][0]

Ecran

0110,00
0220,00
530,00

Confirmez la saisie par

[DP 1 +]
[DP 2 x]
[SUBTOTAL]



Mettez la clé de fonction en position
CAL

Calcul (partie 2) :

$$\begin{array}{r} 30 \text{ (de la mémoire)} \\ \div 3 \\ \hline = 10 \end{array}$$

Saisie

[P/O]
[DP 6+][3]

Ecran

30,00
3
10,00

Confirmez la saisie par

[DP 1 +]
[Espèces =]



Mettez la clé de fonction en position
REG

Saisie

[P/O]
[Espèces =]
[P/O][Espèces =]
[P/O][Espèces =] C

Ecran

10,00
20,00
10,00
0,00

Confirmez la saisie par

13 · 12 · 200		
4		
· 1 ·		
1	10 · 00	1TX
2	20 · 00	2TX
	30 · 00	ST
	0 · 91	1TX
	3 · 33	2TX
	10 · 00	CA
	10 · 00	CA
	10 · 00	CA
	0 · 00	CG
13-24	008	

35 Mode de formation



Démarrage du mode de formation :

Clé de fonction sur PRG

Appuyez 6 x sur **6** ,
terminez avec la touche **Espèces**.

Saisie

[6][6][6] [6][6][6]

Ecran

6666,66

Confirmez la saisie par

[Espèces =]



Pour travailler en mode de formation:

Clé de fonction sur REG

Pour signaler que le mode de formation est actif,
un point est affiché à l'écran à la 6ème position.



Fin du mode de formation :

Clé de fonction sur PRG

Appuyez 6 x sur **5** ,
terminez avec la touche **Espèces**.

Saisie

[5][5][5] [5][5][5]

Ecran

5555,55

Confirmez la saisie par

[Espèces =]

36 Code de sécurité pour le rapport Z

Les rapports de gestion ne peuvent être imprimés que si la clé de fonction est positionnée sur la position "X" ou "Z". Si l'impression est effectuée avec la position "Z", les sommes de transaction sont remises à zéro. La remise à zéro non intentionnelle des sommes de transaction peut être évitée en attribuant un code de sécurité. Dès que le code de sécurité est attribué, le rapport "Z" ne peut être imprimé que si le code de sécurité a été saisi.

36.1 Programmation du code de sécurité pour le rapport Z

Remarque: Attribuez un numéro facile à retenir. Conservez le bon de programmation pour la mémorisation du numéro. Si vous ne pouvez pas vous souvenir du code, restaurez ce programme par la saisie d'un nouveau code. Effectuez l'opération d'impression ensuite avec le nouveau code.



Mettez la clé de fonction en position PRG.

Saisissez le code de sécurité à 4 chiffres.

Confirmez la saisie en appuyant sur **Carte**.

Exemple: introduction d'un nouveau code '6543'.

Saisie

[6][5][4] [3]

Ecran

65,43

Confirmez la saisie par

[Carte]

36.2 Saisie du code de sécurité pour le rapport Z



Mettez la clé de fonction en position Z.

Saisissez le code de sécurité. Confirmez la saisie en appuyant sur .

Si le code de sécurité est réglé sur "0000", appuyez seulement sur la touche .

Exemple: Introduire le Code PIN '6543'.

Saisie	Ecran	Confirmez la saisie par
[6][5][4][3]	65,43	[CHECK]

37 Instructions concernant les rapports de gestion

Ce chapitre contient des instructions concernant l'édition des rapports. Les rapports de gestion ne peuvent être édités que si la clé de fonction est mise en position X ou Z.

Position X - Le rapport financier est édité.

Position Z - Le rapport financier est édité et les sommes totales sont remises à zéro.

L'édition du rapport financier est le même dans la position X et Z. L'unique différence est qu'après l'émission d'un rapport Z, les sommes totales sont remises à zéro.

37.1 Impression de rapports



Rapport X: Sans effacement de la mémoire. **Rapport Z:** Avec effacement de la mémoire.

Clé de fonction au choix sur X (pour imprimer des rapports X) ou sur Z (pour imprimer des rapports Z).



Type de rapport: Démarrer l'impression avec

Rapport financier X et Z journalier → [Espèces =]

Rapport PLU X et Z journalier → [PLU]

Rapport Vendeur X et Z → [Util./BON Oui/Non]

Rapport financier X2 et Z2 mensuel → [9][9][Espèces =]

Rapport formation X et Z → [8][8][Espèces =]

37.2 Exemple de bon: Rapport financier Z1 journalier

13 - 12 - 2004		Date
002	1Z	Compteur Z1 (à 3 chiffres)
003	--	Nombre d'enregistrements du département 1
1 350.00	1TX	Chiffre d'affaires du département 1
001	--	Nombre d'enregistrements du département 2
2 100.00	2TX	Chiffre d'affaires du département 2
450.00	ST	Chiffre d'affaires de tous les départements
41.37	1TX	Total TVA 1
258.63	-TX	Montant net hors TVA 1
6.54	2TX	Total TVA 2
93.46	-TX	Montant net hors TVA 2
47.91	#TX	Total TVA
-50.00	-%	Somme des rabais en pourcentage
400.00	ST	Ventes totales (revenus moins les réductions)
352.09	#ST	Somme totale nette (revenus moins les taxes)
-50.00	--	Moins et retours
004		Nombre de paiements en espèces
300.00	CA-	Somme des paiements en espèces
001		Nombre de paiements par carte
100.00	CH	Somme des paiements par carte
001		Nombre de paiements par versement
20.00	RA	Somme des paiements par versement
001		Nombre de remboursements
-20.00	PO	Somme des remboursements
51.13	1@	Somme monnaies étrangères
002	##	Nombre de „pas de vente“
300.00	#CA	Espèces dans le tiroir-caisse
400.00		Somme Grand Total (somme totale des paiements par carte et en espèces)
13-45	009	Heure et numéro du bon

38 Fonction d'effacement : Remise à zéro du Grand Total et du compteur Z



Démarrage du mode de formation :

Clé de fonction sur PRG [Kaart]
Appuyez sur les touches [2] en [0]
Terminez avec la touche [R/A] .

Exemple:

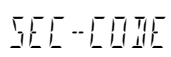
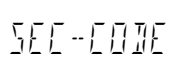
Saisie	Ecran	Confirmez la saisie avec
[2][0]	20	[R/A]

Pour ramener la caisse à son état de livraison et/ou pour supprimer toutes les programmations:

- Débrancher la fiche de secteur de la caisse.
- Ouvrir le compartiment à piles et retirer les piles 3 AA.
- Laisser la caisse sans courant pendant 10 minutes ; toutes les données seront alors effacées.
- Remettre les piles et rebrancher la fiche de secteur.

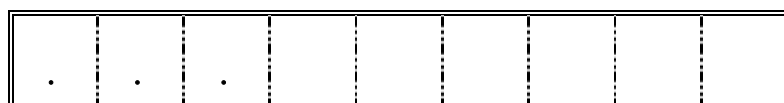
39 Messages d'erreurs

En cas d'erreurs, les messages d'erreurs apparaissent à l'écran.

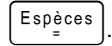
Messages d'erreurs	Cause	Elimination
	Mauvaise touche appuyée	Appuyer sur la touche  .
	Un mot de passe est programmé pour les rapports Z	Saisir le mot de passe à 4 pos. et appuyer sur la touche  .
	Un mot de passe est programmé pour le vendeur	Saisir le numéro du vendeur. Ensuite, saisir le mot de passe à 3 pos. Terminer avec la touche  .

40 Que faire quand la caisse n'imprime pas ?

Si la caisse n'imprime pas de bons ou de rapports, veuillez vérifier si une fonction spéciale n'est pas activée. Les fonctions spéciales sont indiquées par un point à l'écran :



La caisse est en mode de formation ; avec ce mode, aucun rapport ne peut être imprimé.

Que faire : désactiver le mode de formation. A cet effet, mettre la clé de fonction en position PRG et appuyer 6 x sur la touche . Conclure avec la touche .

(voir aussi le chapitre „Mode de formation“.)

La fonction Bon est désactivée. Le transport du papier n'est pas effectué et le bon n'est pas imprimé. **Que faire:** Activer l'impression du bon avec la touche .

La caisse se trouve en mode de calcul ; la clé de fonction est sur la position CAL.

Il n'y a pas de transport de papier en mode de calcul. De plus, seules les touches de calcul fonctionnent.

Que faire: Positionner la clé de fonction sur REG.

41 Pannes d'imprimante

En cas de perturbation de l'imprimante, mettez immédiatement la caisse hors service et retirez la fiche de secteur. Contrôlez si la bobine de papier est correctement mise en place ou si des corps étrangers se trouvent dans le bloc d'impression. Éliminez-les, le cas échéant.

Attention: N'éliminez les corps étrangers que très prudemment.

N'utilisez pas de couteau, de tournevis ou autre chose de ce genre. N'agissez pas avec violence.

Le bloc d'impression en serait endommagé.

Remettez la caisse en service et entreprenez un nouvel enregistrement. Si une nouvelle perturbation de l'imprimante se produit, informez le service après-vente.

Vlug gestart !

Kasregister CR - 701

CR-701

Snelstartgids



ACROPAQ

www.acropaq.com

Vlug gestart !

CE-verklaring



CM 701

The manufacturer hereby declares
that the equipment complies with the stipulations defined in the following guidelines and standards:

Der Hersteller erklärt hiermit,
dass das Gerät mit den Bestimmungen der Richtlinien und Normen übereinstimmt:

Le fabricant déclare par la présente que l'appareil est conforme aux règlements et normes en vigueur:

Por medio de la presente,
el fabricante declara que este aparato está conforme a lo dispuesto en las directivas y normas vigentes:

De fabrikant verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan de bepalingen in de richtlijnen en normen:

Pelo presente o fabricante declara
que o dispositivo está de acordo com as determinações das directrizes e das normas:

Tillverkaren förklarar härmed
att apparaten överensstämmer med bestämmelserna i följande direktiv och normer:

73/23/EEC	EN 60950: 2000
89/336/EEC	EN 55022: 09.98+A1 :2000+A2 :2003
	EN 50024: 09.98+A1 :10 :2001+A2 :01 :2003
	EN 61000-3-2: 2000
	EN 61000-3-3: 1995+A 1 :2001

ACROPAQ

September 2011, Nima Vakil

Bedoeld gebruik

Dit kasregister dient alleen voor het afwickelen van kastransacties in overdekte ruimten.

Alle overige toepassingen zijn in strijd met de voorschriften.

Algemene informatie / veiligheidsinstructies

- Overtuig uzelf ervan dat de netspanning overeenkomt met de gegevens die u aantreft op het typeplaatje aan de achterkant van het kasregister.
- Het kasregister is een geavanceerd apparaat. Probeer het kasregister nooit zelf te repareren. Mochten reparatiewerkzaamheden nodig zijn, breng het kasregister dan naar de dichtstbijzijnde geautoriseerde technische dienst of naar de leverancier.
- Steek in geen geval metalen voorwerpen zoals schroevendraaiers, paperclips in het kasregister. U kunt het kasregister ierdoor beschadigen en er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- Schakel het kasregister altijd uit zodra u klaar bent met uw werk.
- Stof het kasregister licht met een droge doek af. Gebruik nooit water of oplosmiddelen zoals verfverdunder, alcohol om het kasregister te reinigen.
- Om de voedingsspanning volledig uit te schakelen moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- Stel het kasregister nooit bloot aan te grote hitte.
- Bewaar de transportbeveiliging. Bij eventueel transport moet het kasregister voorzien zijn van de transportbeveiliging.

Transportbeveiliging

Voordat u het kasregister in gebruik neemt, moet u eventuele onderdelen van de transportbeveiliging verwijderen en opbergen. **Belangrijke instructie voor het transport:** In geval van transportschade moet de verpakking weer met gebruiksaanwijzing en accessoires worden aangevuld.

Netaansluiting

Voordat u het kasregister op het lichtnet aansluit, moet u controleren of de spannings- en frequentiegegevens op het vermogensplaatje overeenkomen met die van het lichtnet.

Veiligheidsinstructie: Het stopcontact moet in de buurt van het kasregister aangebracht en goed toegankelijk zijn. U kunt zodoende in geval van nood het kasregister snel van het net scheiden.

Opmerking: Bij scheiding van het lichtnet blijven alle gegevens bewaard. De batterijen zorgen ervoor dat de gegevens zo'n 2 maanden blijven opgeslagen nadat de kassa van de voedingsspanning is gescheiden.

Printer

Let op: Voor langdurig gebruik zonder storingen moet u de volgende instructies in acht nemen:

- Nooit
 - zonder papier printen!
 - aan het papier trekken terwijl de printer nog bezig is!
 - inferieur papier gebruiken!
 - eerder gebruikte papierrollen nogmaals gebruiken!
 - met harde voorwerpen in de printer manipuleren of aandrijvingen met de hand bewegen!
- Let op de markeringen die het einde van de papierrol weergeven. Vervang lege papierrollen onmiddellijk.
- Laat de kassa/printer regelmatig door de leverancier onderhouden.

Inhoudsopgave

CE-verklaring	2
Hartelijk gefeliciteerd!	3
Bedoeld gebruik	4
Algemene informatie / veiligheidsinstructies	4
Transportbeveiliging	4
Netaansluiting	4
Printer	4
Inhoudsopgave	5
1 Algemene functies	6
2 Kassarol plaatsen	7
3 Opwikkelspoel	7
4 Batterijen plaatsen	7
5 Inktrol vervangen	8
6 Algemene informatie en functies	8
6.1 Toetsenbord	8
6.2 Sleutelschakelaar	9
7 Indeling van het toetsenbord	9
8 Calculator	10
9 Datum programmeren	10
10 Tijd programmeren	10
11 Btw programmeren	10
12 Omzetgroepen (OG) programmeren	11
13 Omzetgroepen-geheugenrapport	11
14 Artikel / Price-Look-Up (PLU) programmeren	12
15 PLU-geheugenrapport	13
16 Vreemde valuta programmeren	13
17 Systeemopties programmeren	14
18 Geheugenrapport systeemopties	16
19 Medewerkersstelsysteem	17
19.1 Met het medewerkersstelsysteem werken zonder PIN-code (standaard)	17
19.2 Medewerkersstelsysteem met PIN-code	17
19.3 Medewerkers-PIN-code programmeren	18
20 Fout wissen	18
21 Per omzetgroep registreren	18
22 Per artikel registreren	19
23 Bon afsluiten	20
24 Vreemde valuta invoeren	20
25 Corrigeren	21
26 Overige functies	21
27 Bewerkingen met de toets #/NS	22
28 Handelingen van het type 'Geen verkoop'	22
29 Storingen	22
30 Uitbetalingen	23
31 -%-toets programmeren	23
32 Printen van een bon achteraf	23
33 Bon Aan / Uit	24
34 Calculatormodus	24
34.1 Optelling en aftrekking	24
34.2 Vermenigvuldiging en deling	25
34.3 Geheugen	25
35 Trainingsmodus	26
36 PIN-code voor het Z-rapport	26
36.1 De PIN-code voor het Z-rapport programmeren	27
36.2 De PIN-code voor het Z-rapport invoeren	27
37 Informatie over het managementrapport	27
37.1 Rapporten printen	27
37.2 Bon-model: Z1-financieel rapport dag	28
38 Wisfuncties: Totaal generaal en Z-teller resetten	28
39 Foutmeldingen	29
40 Wat te doen als de kassa niet print?	29
41 Storingen in de printer	29

1 Algemene functies

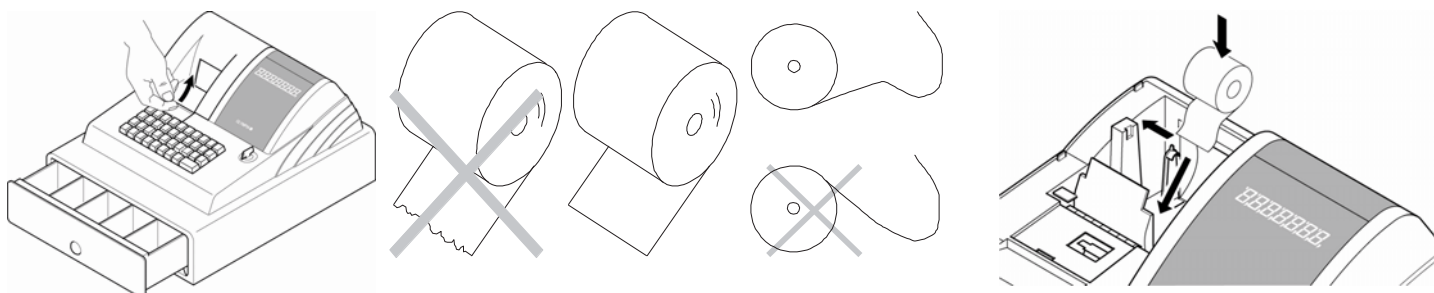
Omzetgroepen	8	
PLU	99	
Medewerkers	8 medewerkers	
Btw-tarieven	4 btw-tarieven	
Betaling	Contant, cheque, creditcard	
Managementrapport	X1/Z1 financieel rapport dag	
	X2/Z2 financieel rapport maand	
	X/Z PLU-rapport	
	X/Z medewerkersrapport	
	X/Z rapport training	
	X/Z rapport voor het elektronisch journaal (EJ)	
Display	Numeriek display (9-cijferig LCD)	
Printer	EPSON M-31	
	Type printer:	Numerieke eenstations rolprinter
	Afdruksnelheid:	0,7 regels per seconde
	Aantal kolommen:	13 kolommen
	Papierbreedte:	57,5 ± 0,5 mm
	MCBF:	300.000 regels
Programmeermogelijkheden	Datum	
	Tijd	
	Btw-tarief	BTW (0 – 99,999 %)
	Defaultinstelling medewerkers-PIN-code	
	Omzetgroep	Prijs (max. 7-cijferig)
		btw-belast
		Prijs afzonderlijke post
		Geheugenrapport
	PLU	Prijs (max. 7-cijferig)
		Geheugenrapport
		-% percentage (0 – 99,99 %)
		2 regels: 0,00001 – 999999
	Vreemde valuta	
	Totale som & Z rapport wissen	
	Z rapport PIN-code (4 cijfers)	
	Positie decimale punt (0. / 0.0 / 0.00 / 0.000)	
	Tijdweergave (24-h- / 12-h-notatie)	
	Datumnotatie	
	(maand-dag-jaar / dag-maand-jaar)	
	Medewerkersstelsel actief (ja / nee)	
	Verplichte invoer van medewerkersnummer	
	voor alle transacties (ja / nee)	

2 Kassarol plaatsen

Printerdeksel verwijderen. Papierrol van 57 mm breedte en maximaal 70 mm doorsnede inleggen.

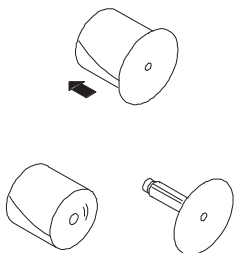
Geen recyclingpier gebruiken omdat dit snellere slijtage van de printer veroorzaakt. Papierrol voor het inleggen voorbereiden. Uiteinde van de papierrol voor het inleggen voorbereiden. Uiteinde

van de recht afgesneden papierstrook in de printer invoeren en de toets [FEED] indrukken totdat ongeveer 10 cm papier werd getransporteerd. Afhankelijk van het gebruik (bon- of journaalmodus) papierstroken door de gleuf in de afdekking van de printer steken en papierstroken langs de afscheurrand van het deksel afscheuren. Voor de journaalmodus de papierstrook in de opwikkel spoel invoeren. Printerdeksel weer erop zetten.



3 Opwikkelspoel

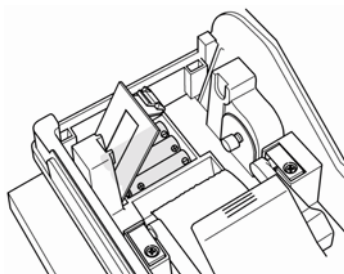
De opwikkel spoel is nodig als de bon moet worden opgewikkeld. Systeeminstelling nummer 18 in 1 veranderen.



1. Printerdeksel openen.
2. Opwikkel spoel eruit nemen.
3. Einde van de journaalstrook in de gleuf van de opwikkel spoel invoegen.
4. Opwikkel spoel in de hiervoor bestemde spoelgeleidingen zetten.
5. Voor het verwijderen van de opgewikkelde journaalstrook de opwikkel spoel eruit nemen en de journaalrol aftrekken.
6. Opwikkel spoel weer inleggen.
7. Printerdeksel sluiten.

4 Batterijen plaatsen

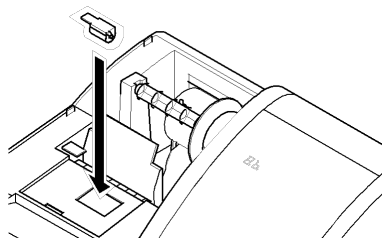
Opmerking: Plaats de batterijen zodat in geval van stroomuitval de gegevens bewaard blijven!



1. Printerkap verwijderen.
2. Deksel van batterijvak (zwarte klep) in de papierschacht openen.
3. 3 batterijen mignon AA plaatsen.
Belangrijk: Let hierbij op de juiste positie van de batterijen (zie afbeelding en/of markering).
4. Batterijvak sluiten.
5. Printerkap weer erop zetten.
6. In verband met de gegevensveiligheid de batterijen 1x per jaar vervangen terwijl de kassa is ingeschakeld.

5 Inktrol vervangen

Opmerking: Gebruik slechts originele inktrollen (groep 744).



1. Printerdeksel openen.
2. Inktrol aan de greep (links) naar boven eruit tillen.
3. Nieuwe inktrol in de geleiding zetten.
4. Printerdeksel sluiten.

6 Algemene informatie en functies

6.1 Toetsenbord

[CONTANT]	De toets CONTANT wordt gebruikt voor transacties met contant geld.
[CLEAR]	De toets CLEAR wist alle invoer die via het numerieke toetsenbord of met de toets X/TIJD werden uitgevoerd, voordat deze met een omzetgroep- of functietoets worden opgeslagen. De toets CLEAR wordt tevens gebruikt voor het resetten van fouten.
[BON TRANSPORT]	Met de toets BONTRANSPORT wordt de bon of het journaalpapier één regel of continu verder getransporteerd, totdat de toets wordt losgelaten
[TERUGGAVE]	De toets TERUGGAVE wordt gebruikt om een bedrag van het verkoop totaal af te trekken. Het totaalbedrag van de toets wordt geregistreerd in het financieel rapport. Als toets TERUGGAVE word ze gebruikt voor terugbetalingen. Het totaal terug te betalen bedrag wordt geregistreerd in het financieel rapport.
[-%]	De toets -% wordt gebruikt om een percentage af te trekken van het totale verkoopbedrag. Het totaalbedrag van de toets '-' wordt geregistreerd in het financieel rapport.
[SUBTOTAAL]	Met de toets SUBTOTAAL wordt het totaalbedrag aan verkopen weergegeven.
[UITBETALING]	De toets UITBETALING wordt gebruikt om bedragen uit de kassalade te nemen. Dit totaalbedrag wordt apart vermeld in het financieel rapport
[STORTING]	De toets STORTING wordt gebruikt om stortingen te registreren. De totale stortingen worden vermeld in het financieel rapport.
[VREEMDE MUNT]	De toets VREEMDE VALUTA wordt gebruikt voor omrekening in vreemde valuta.
[CHEQUE]	De toets CHEQUE wordt gebruikt voor chequetransacties.
[KAART]	De toets KAART wordt gebruikt voor kaarttransacties.
[7] [8] [9] [4] [5] [6] [1] [2] [3] [0] [00] [.]	Numerieke toetsen: De numerieke toetsen worden gebruikt voor invoer van getallen. De toets DECIMALE PUNT wordt gebruikt voor de invoer van de decimale punt.

[PLU]	Price-Look-Up-functie (prijsstoewijzing) (99 typen).
[X / TIJD]	Met de toets X/TIJD worden verscheidene items ingevoerd voor omzetgroepen of retouren (-).
[DP 4] [DP 8] [DP 3] [DP 7] [DP 2] [DP 6] [DP 1] [DP 5]	De toets DP (Department = omzetgroep) wordt gebruikt om omzetgroepen te kiezen, die voorzien zijn van een voorgeprogrammeerd btw-tarief (of voor omzetgroepen die niet btw-belast zijn)
[#/NS]	De #/NS-toets (No Sale = Geen verkoop) wordt gebruikt voor niet-sommerende bewerkingen. De toets genereert een maximaal 7-cijferige numerieke vermelding op de bon. Deze vermelding heeft geen invloed op overige verkoopbedragen. De #/NS-toets wordt gebruikt om de kassa te openen
[Annuleer/Herstel]	De ANNULEER / HERSTEL-toets wordt gebruikt om een verkeerd item te verwijderen of correcties te activeren. Het financieel rapport registreert het correctiebedrag
[Bon Aan/Uit]	Deze toets heeft een dubbele functie: Enerzijds wordt de toets gebruikt om een medewerker aan een medewerkertoets toe te wijzen (GEBRUIKER AAN/UIT) Anderzijds wordt de toets gebruikt om de bon printen uit of in te schakelen (BON AAN/UIT). Door nogmaals drukken op de toets wordt de functie weer in- of uitgeschakeld
[Kopij Bon]	Deze toets wordt gebruikt voor het printen van een of meer bonnen. (Verscheidene bonnen zijn nuttig bij het vervangen van de papierrol)

6.2 Sleutelschakelaar

OFF	Het systeem is niet klaar voor gebruik.
REG	Verkoopmodus (printen van afzonderlijke bonnen, standaardinstelling). In de journaalmodus (programmeerbaar, systeemoptie nr. 18.1) functioneert 'BON Aan/Uit' niet.
CAL	Calculatormodus.
X	De stand X wordt gebruikt voor het lezen van het financieel rapport (zonder geheugen reset).
Z	De stand Z wordt gebruikt voor het lezen van het financieel rapport (met geheugen reset).
PRG	De stand PRG wordt gebruikt voor alle programmeerstappen.

Voor normaal gebruik (registratie) moet de sleutel in de stand **REG** staan.



OFF



BOEKEN
(Normaal gebruik)



CALCULATOR



X RAPPORTEN
(Zonder
geheugen reset)



Z RAPPORTEN
(Met
geheugen reset)



PROGRAMMEREN

Opmerking: In de bedrijfsmodi Z en PRG is verlies van gegevens of een storing in het kasregister mogelijk. Gebruik deze bedrijfsmodus alleen als u vertrouwd bent met programmering en werking van het kasregister.

AFSPRAKEN VOOR HET GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING:

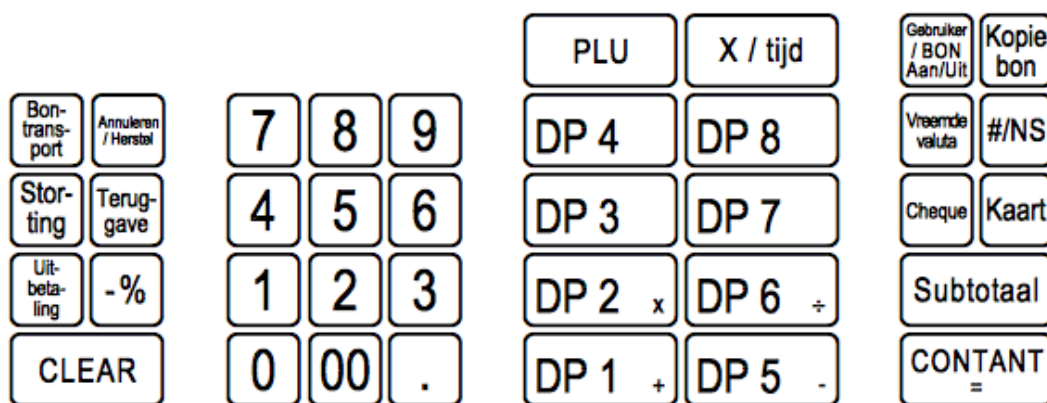
Een teken afgebeeld tussen [] betekent steeds een toets aanslaan op het # klavier, het Artikelklavier [DP] of één van de Functie toetsen!

Vb: [1] betekent dat de toets 1pqrs aangeslagen moet worden op het # klavier !

Vb: [Card] betekent dat de toets Card van het functieklavier moet aangeslagen worden !

Vb: [DP1] betekent dat de toets DP1 van het Artikelklavier moet aangeslagen worden !

7 Indeling van het toetsenbord



8 Calculator



Als de sleutelschakelaar in de stand CAL staat dan werkt de kassa als calculator zonder printer.

De toetsen met omzetgroepen 1, 2, 5 en 6 alsook de totaal-toets maken hierbij de rekenfuncties mogelijk:

+	Optellen met toets	[DP1 +]
x	Vermenigvuldigen met toets	[DP2 x]
-	Aftrekken met toets	[DP5 -]
÷	Delen met toets	[DP6 :]
=	Totaal met toets	[CONTANT]

9 Datum programmeren



Sleutelschakelaar op PRG

In te voeren datum van 6 posities (DDMMYY)

Invoer bevestigen met toets [# / NS]

Hierna voorbeeld invoer van datum 06 JULY 2011

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[0][6][0][7][1][1]	0607,11	[# / NS]

7 Indeling van het toetsenbord

Bon-transport	Annuleren / Herstel	7	8	9	PLU	X / tijd	Gebruiker / BON Aan/Uit	Kopie bon
Storting	Terug-gave	4	5	6	DP 4	DP 8	Vreemde valuta	# / NS
Uit-beta-ling	- %	1	2	3	DP 3	DP 7	Cheque	Kaart
CLEAR		0	00	.	DP 2 x	DP 6 ÷	Subtotaal	
					DP 1 +	DP 5 -	CONTANT =	

Er kunnen maximaal 4 verschillende btw-tarieven worden geprogrammeerd.

Voorbeeld als 12% btw tarief 1



Sleutelschakelaar op PRG

Invoer van een btw-tarief (1,2,3 of 4; correspondeert met geheugenplaatsnr.)

Bevestiging met toets [Subtotaal]

Invoer btw-tarief (x 1000)

Bevestiging met toets [Contant]

Hierna voorbeeld invoer 12 % als BTW-tarief 1

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[0][0][1]	0,01	[Subtotaal]
[1][2][0][0][0]	120,00	[Contant]

Voorbeeld als 21% btw tarief 2



Sleutelschakelaar op PRG

Invoer van een btw-tarief (1,2,3 of 4; correspondeert met geheugenplaatsnr.)

Bevestiging met toets [Subtotaal]

Invoer btw-tarief (x 1000)

Bevestiging met toets [Contant]

Hierna voorbeeld invoer 21 % als BTW-tarief 2

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[0][0][2]	0,02	[Subtotaal]
[2][1][0][0][0]	210,00	[Contant]

12 Omzetgroepen (OG) programmeren

Voorbeeld 1: OG1 is een verrekeningsgroep met btw-tarief 1 (12 %) en zonder vaste prijs.



Stap 1: Status vastleggen Sleutelschakelaar in de stand PRG Invoer van status S1 en S2 drie posities

Invoer van vaste prijs of vrije prijsvermelding

Toewijzing van de gegevens aan OG1 met de toets [DP1]

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[0][0][1]	0,01	[Cheque]
[0][0][0]	0,00	[DP1]

Status S1: 0 = verrekeningsgroep, 1 = losse-postengroep

Status S2: 00 = zonder btw, 01 = btw-tarief 1, 02 = btw-tarief 2, 03 = btw-tarief 3, 04 = btw-tarief 4 (btw-tarief zie punt 'Btw programmeren')

000 = OG werkt zonder **vaste prijs** (vrije invoer van een prijs), alternatief: Invoer van de vaste prijs

Voorbeeld 2: OG2 is een verrekeningsgroep met btw-tarief 2 (21 %) en zonder vaste prijs.



Stap 2: Status vastleggen Sleutelschakelaar in de stand PRG Invoer van status S1 en S2 drie posities

Invoer van vaste prijs of vrije prijsvermelding

Toewijzing van de gegevens aan OG2 met de toets [DP2]

Voorbeeld

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[0][0][2]	0,02	[Cheque]
[0][0][0]	0,00	[DP2]

13 Omzetgroepen-geheugenrapport



Stap 3: Printen

Voor het printen van een lijst met de geprogrammeerde omzetgroepen

6x de toets [8] indrukken en met toets [CONTANT] afsluiten.

Voorbeeld

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met																																																																
[8][8][8][8][8][8] [0][0][0]	8888,88 0,00	[Contant] [DP2]																																																																
Omzetgroepnr.	<table><tr><td>1</td><td>10</td><td>0</td><td>1 TX</td></tr><tr><td></td><td>0</td><td></td><td>CK</td></tr><tr><td>2</td><td>20</td><td>0</td><td>2 TX</td></tr><tr><td></td><td>0</td><td></td><td>CK</td></tr><tr><td>3</td><td>30</td><td>0</td><td>3 TX</td></tr><tr><td></td><td>0</td><td></td><td>CK</td></tr><tr><td>4</td><td>40</td><td>0</td><td>4 TX</td></tr><tr><td></td><td>0</td><td></td><td>CK</td></tr><tr><td>5</td><td>50</td><td>0</td><td>CK</td></tr><tr><td></td><td>0</td><td></td><td>CK</td></tr><tr><td>6</td><td>60</td><td>0</td><td>CK</td></tr><tr><td></td><td>0</td><td></td><td>CK</td></tr><tr><td>7</td><td>70</td><td>0</td><td>CK</td></tr><tr><td></td><td>0</td><td></td><td>CK</td></tr><tr><td>8</td><td>90</td><td>0</td><td>CK</td></tr><tr><td></td><td>0</td><td></td><td>CK</td></tr></table>	1	10	0	1 TX		0		CK	2	20	0	2 TX		0		CK	3	30	0	3 TX		0		CK	4	40	0	4 TX		0		CK	5	50	0	CK		0		CK	6	60	0	CK		0		CK	7	70	0	CK		0		CK	8	90	0	CK		0		CK	Vaste prijs of 0.00 (indien vrije invoer van een prijs) Btw-tarief Status
1	10	0	1 TX																																																															
	0		CK																																																															
2	20	0	2 TX																																																															
	0		CK																																																															
3	30	0	3 TX																																																															
	0		CK																																																															
4	40	0	4 TX																																																															
	0		CK																																																															
5	50	0	CK																																																															
	0		CK																																																															
6	60	0	CK																																																															
	0		CK																																																															
7	70	0	CK																																																															
	0		CK																																																															
8	90	0	CK																																																															
	0		CK																																																															

14 Artikel / Price-Look-Up (PLU) programmeren

Het programmeren van de PLU verloopt in 2 stappen:

1. Toewijzing van prijs- en omzetgroep voor alle PLU's invoeren.
2. Status van de PLU- en omzetgroep-toewijzing voor alle PLU's invoeren.
(Niet noodzakelijk als de PLU alleen met een vaste prijs werkt!)

Voorbeeld: PLU12 voor 2,50 EUR behoort tot omzetgroep 1.



1. PLU-prijs en toewijzing: Sleutelschakelaar in de stand PRG

[X/tijd] indrukken

Gewenst PLU-nummer invoeren, met toets [PLU] bevestigen.

Nu vaste PLU-prijs invoeren en de toewijzing aan omzetgroep tot stand brengen, doordat u de omzetgroep-toets [DP1] indrukt.

Op het display verschijnt automatisch de volgende PLU. Op dezelfde wijze te werk gaan voor de volgende PLU's

Voorbeeld

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[X/tijd]	P001 0,00	
[1][2]	P12 0,12	[PLU]
[2][5][0]	2,50	[DP1]
	P13 0,00	[X/tijd]

Voorbeeld: PLU12 /OG1 met vrije prijsinvoer toegestaan.



2. PLU-status:

Opmerking: Deze stap is alleen noodzakelijk voor PLU's die met vrije prijsinvoer werken!

Status 0 = vaste prijs

Status 1 = vrije prijsinvoer

Sleutelschakelaar in de stand PRG

[Uitbetaling] indrukken

Te programmeren PLU-nr. Invoeren en met [PLU] bevestigen.

Nu de PLU-status invoeren en aan de juiste omzetgroep-toets toewijzen en bevestigen.

Op het display verschijnt automatisch de volgende PLU. Op dezelfde wijze te werk gaan voor de volgende PLU's.

Invoer bevestigen met [Uitbetaling]

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[Uitbetaling]	P001 0,00	
[1][2]	P12 0,12	[PLU]
[1]	0,01	[DP1]
	P13 0,00	[Uitbetaling]

15 PLU-geheugenrapport

U kunt het PLU-geheugenrapport als volgt printen:



Draai de sleutel in de stand PRG.

Druk op de toets [PLU]

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[PLU]		

Voorbeeld: PLU 01 met de status 0 is toegewezen aan OG 1, heeft de vaste prijs 1,00 EUR en valt onder btw-tarief 1.

PLU-nr.				Status
	01	0		
Nummer van de toegewezen omzetgroep	1	1	001 TX	Btw-tarief-nummer
	02	1		Prijs
	2	2	00	
	01	0		
	3	3	002 TX	

16 Vreemde valuta programmeren

Er kunnen programmeringen voor maximaal 4 vreemde valuta's plaatsvinden.

Voor elke programmering moeten de volgende punten worden ingevoerd:

- Valuta-ID: 1,2,3 of 4.
- Posities na de komma voor de omrekeningsverhouding (EXP): 0 tot 8 posities na de komma zijn mogelijk
- Decimalen voor vreemde valuta (D.P.): 0 tot 3 decimalen zijn mogelijk
- omrekeningsverhouding (percentages): Numerieke invoer altijd 6 posities, van 000001 tot 999999 mogelijk

De cijfers voor deze instellingen worden voor het programmeren op de volgende manier ingevoerd:

invoer van de <cijfers voor vreemde valuta> en bevestigen met toets [Vreemde Munt].

Vervolgens worden de volgende cijfers zonder spatie of overige tekens achter elkaar gerangschikt:

<cijfer voor EXP> <cijfer voor D.P.> <cijfers voor RATE> De invoer van deze cijfers wordt met toets [Contant] bevestigd.



Sleutelschakelaar in de stand PRG

Vreemde valuta 1 = 1 Toets [Vreemde Valuta]

EXP = 5

D.P. = 2

RATE = 076494

Voorbeeld

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[1] [5][2][0][7][6][4][9][4]	0,01 520764,94	[Vreemde Valuta] [CONTANT]

17 Systeemopties programmeren

Het basisprogramma van het kasregister is opgeslagen in de systeemopties.

Voorbeeld: Weergave van de tijd omschakelen naar 24-uursnotatie.



Sleutelschakelaar in de stand PRG

Het invoeren van de systeemopties vindt met 2 of 3 posities plaats.

Het invoeren wordt met de toets [Storting] bevestigd.

Voorbeeld

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[4][0]	0,40	[Storting]

Opmerking: De **standaard-instellingen** zijn **vet** gedrukt.

Systeemoptienr.	Statusnr.	Instelling
1	0	Positie decimale punt: 0 (geen punt)
	1	Positie decimale punt: 0.0
	2	Positie decimale punt: 0.00
	3	Positie decimale punt: 0.000
2		(gereserveerd)
3	1	Nettoprijs (exclusief btw)
	2	Brutoprijs (inclusief btw)
4	0	Tijd: 24-uursnotatie
	1	Tijd: 12-uursnotatie
5	0	Printen van het totale btw-bedrag: Niet printen
	1	Printen van het totale btw-bedrag: Printen
6	0	Printen van het btw-belaste bedrag voor elk btw-tarief: Niet printen
	1	Printen van het btw-belaste bedrag voor elk btw-tarief: Printen
7	0	Datumnotatie: Maand-dag-jaar
	1	Datumnotatie: Dag-maand-jaar
8	0	Medewerkersstelsysteem niet actief
	1	Medewerkersstelsysteem actief
9	0	Medewerkersaanmelding na elke transactie niet actief
	1	Medewerkersaanmelding na elke transactie actief
10	0	Printen van een extra regel 'Nettobedrag totaal': Niet printen
	1	Printen van een extra regel 'Nettobedrag totaal': Printen

- Vervolg volgende pagina -

- Vervolg tabel -

Opmerking: De standaard-instellingen zijn **vet** gedrukt.

Systeemoptienr.	Statusnr.	Instelling
11	0	Nulpostonderdrukking in het Z-rapport
	1	Geen nulpostonderdrukking in het Z-rapport
12	0	Nul-prijs van een PLU of omzetgroep niet toegestaan
	1	Nul-prijs van een PLU of omzetgroep toegestaan (default)
13	0	Geen Europese speciale afrondingen*
	1	Europese afronding: Zwitserland
	2	Europese afronding: Zweden
	3	Europese afronding: Denemarken
14	0	Printen van een bon achteraf toegestaan
	1	Printen van een bon achteraf niet toegestaan
15	0	Z1- en Z2-teller worden na Z-financieel rapport niet gereset
	1	Z1- en Z2-teller worden na Z-financieel rapport gereset
16	0	Totaal generaal wordt na Z1-financieel rapport niet gereset
	1	Totaal generaal wordt na Z1-financieel rapport gereset
17	0	Totaal generaal wordt niet op het financieel rapport geprint
	1	Totaal generaal wordt op het financieel rapport geprint
18	0	Bonmodus
	1	Journaalmodus
19	0	Basisvaluta is de lokale valuta (bedrag ÷ omrekeningsfactor)
	1	Basisvaluta is de vreemde valuta (bedrag × omrekeningsfactor)
20	0	Retouren worden op het financieel rapport geprint
	1	Retouren worden niet op het financieel rapport geprint

*** Opmerking bij systeemoptienr. 13:**

Als geen Europese afronding geselecteerd is dan wordt het betalingsbedrag afgerond volgens de volgende methode.
De afronding wordt uitgevoerd als u de toets [CONTANT] of [SUBTOTAAL] indrukt.

Zwitserse afronding:	Zweedse afronding:	Deense afronding:
0.01 – 0.02 = 0.00	0.00 – 0.24 = 0.00	0.00 – 0.12 = 0.00
0.03 – 0.07 = 0.05	0.25 – 0.74 = 0.50	0.13 – 0.37 = 0.25
0.08 – 0.09 = 0.10	0.75 – 0.99 = 1.00	0.38 – 0.62 = 0.50
		0.63 – 0.87 = 0.75
		0.88 – 0.99 = 1.00

18 Geheugenrapport systeemopties

De ingestelde systeemopties kunnen worden geprint.



Printen Systeeminstellingen

Sleutelschakelaar in stand PRG

6 x [9] indrukken en met toets [CONTANT] afsluiten

Voorbeeld

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[9][9][9][9][9][9]	9999,99	[CONTANT]

Systeemopties	{	01	2	RA	}	Status
		03	2	RA		
		04	0	RA		
		05	1	RA		
		06	0	RA		
		07	1	RA		
		08	0	RA		
		09	0	RA		
		10	1	RA		
		11	0	RA		
		12	1	RA		
		13	0	RA		
		14	0	RA		
		15	0	RA		
		16	1	RA		
		17	0	RA		
		18	0	RA		
		19	0	RA		
		20	0	RA		
		10 00 -%	-%			- % percentage
Btw-tarieven	{	10	000	1TX		
		20	000	2TX		
		30	000	3TX		
Vreemde valuta's	{	40	000	4TX		
		02000001	1 @			PIN-code Z rapport
		02000001	2 @			
Medewerkers-PIN-codes	{	1234 Z				
		#1	1 1 1			
		#2	2 2 2			
		#3	---			
		#4	---			
		#5	---			
		#6	---			
		#7	---			
#8	---					

19 Medewerkersstelsysteem

Standaard is het medewerkersstelsysteem gedeactiveerd. Het systeem kan echter worden geactiveerd of gedeactiveerd; de statuscode 0 staat hierbij voor 'niet actief', de statuscode 1 voor 'actief' (systeemopties nr. 8).

Voorbeeld: Medewerkersstelsysteem activeren.



Sleutelschakelaar in de stand PRG

Druk op de toetsen [8][1] en bevestig met toets [Storting].

Voorbeeld

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[8][1]	0,81	[Storting]

Is het medewerkersstelsysteem geactiveerd is, wordt op het display het medewerkersnummer weergegeven:

C	0	6					0	.	0	0
Medewerkersnr. 6										

19.1 Met het medewerkersstelsysteem werken zonder PIN-code (standaard)

Dit functioneert alleen als het medewerkersstelsysteem geactiveerd is (zie boven). - Als voor de medewerker geen PIN-code geprogrammeerd is (standaard 000) dan kan de medewerker zich alleen met zijn medewerkersnummer aanmelden.

Voorbeeld: Medewerker met medewerkersnummer 6 meldt zich aan.



Aanmelden:

Sleutelschakelaar in de stand REG,

ééncijferig medewerkersnummer

invoeren en met toets [BON AAN/UIT] afsluiten.

Er kunnen maximaal 8 medewerkers in het systeem worden geregistreerd.

Voorbeeld

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[6]	0,06	[BON AAN/UIT]

Voorbeeld: Een medewerker meldt zich af.



Afmelden:

Sleutelschakelaar van REG op OFF draaien en vervolgens weer op REG zetten.

De nieuwe medewerker moet zich nu aan- melden.

Met systeemoptie nummer 9 kan worden ingesteld dat een medewerker zich na elke voltooide boeking weer moet aanmelden

19.2 Medewerkersysteem met PIN-code

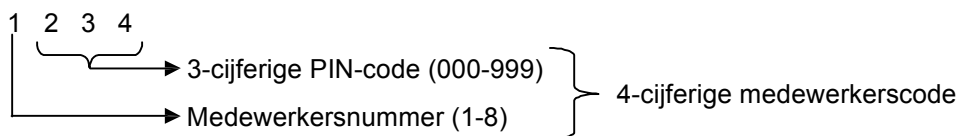
Het is mogelijk om de medewerkersaanmelding door middel van een PIN-code te beveiligen.

De medewerker meldt zich hierbij met zijn medewerkersnummer en een extra PIN-code aan.

De PIN-code bestaat uit 3 cijfers (000 tot 999).

Medewerkersnummer en PIN-code leveren samen de 4-cijferige medewerkerscode op.

Opbouw van de medewerkerscode



Voorbeeld: Medewerker nummer 1 meldt zich aan met zijn PIN-code '456' (medewerkerscode: 1456).



Aanmelden:

Sleutelschakelaar in de stand REG,
ééncijferig medewerkersnummer

invoeren en met toets [BON AAN/UIT] afsluiten.

Er kunnen maximaal 8 medewerkers in het systeem worden geregistreerd.

Voorbeeld

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[1] [4][5][6]	1 14,56	[BON AAN/UIT]

Als een verkeerde PIN-code werd ingevoerd dan verschijnt op het display de foutmelding RE CL

De medewerker blijft aangemeld totdat hij zich op de juiste wijze heeft afgemeld (zie boven).

19.3 Medewerkers-PIN-code programmeren

Voorbeeld: Programmeren van de PIN-codes voor medewerker nummer 1 (PIN-code: 456)
en medewerker nummer 2 (PIN-code: 987).



Sleutelschakelaar in de stand PRG. De programmeermodus voor PIN-codes oproepen
6 x op toets {4}

Bevestigen met toets [CONTANT]

Achtereenvolgens alle PIN-codes invoeren (max. 8 PIN-codes).

Hiervoor de 4-cijferige medewerkerscode (1-cijferig medewerkersnummer plus 3- cijferige PIN-code)
invoeren en met de toets [BON AAN/UIT] afsluiten

Programmeermodus voor PIN-code weer beëindigen:

Toets [CLEAR] indrukken.

Voorbeeld

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[4][4][4][4][4][4]	4444,44	[CONTANT]
[1][2][3][6]	12,56	[BON AAN/UIT]
[2][9][8][7]	19,87	[BON AAN/UIT]
		[CLEAR]

20 Fout wissen

Foutieve waarden of foutmeldingen (geluidssignaal) door drukken op de toets [CLEAR] wissen!

21 Per omzetgroep registreren

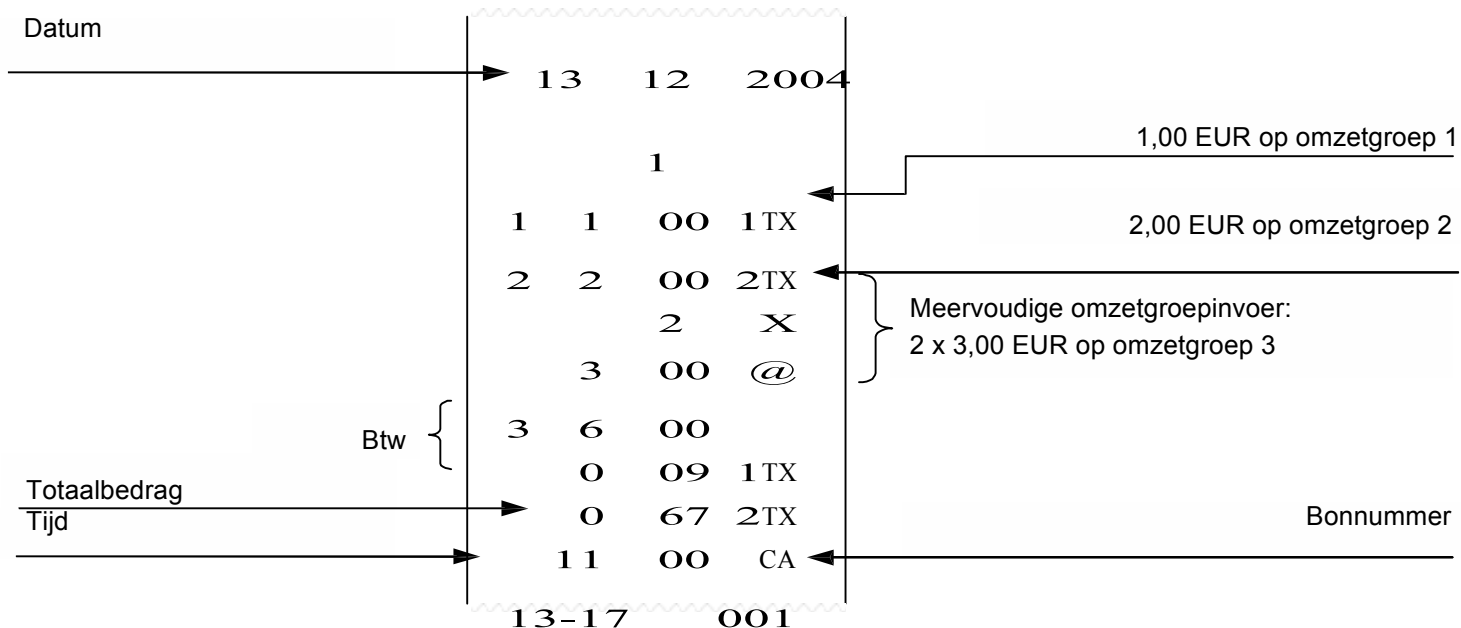
Prijs zonder decimale punt invoeren (maximaal 7 cijfers).

Prijs	Omzetgroep
PPPPPPP	[DP1]

Of: **Als verscheidene identieke artikelen moeten worden geregistreerd:**

Aantal artikelen		Prijs	Omzetgroep
NN	[X/TIJD]	PPPPPPP	[DP1]

Het product van NN x PPPPPPP is begrensd tot de maximale capaciteit van het kasregister.



22 Per artikel registreren

Artikelnummer invoeren (maximaal 3 cijfers)

Artikelnummer PLU
Bijv. **1 2** [PLU]

Of: **Als verscheidene identieke artikelen moeten worden geregistreerd:**

Aantal artikelen PLU PLU
NN [X/TIJD] Bijv. **1 2** [PLU]

Het product van NN x prijs artikel is begrensd tot de maximale capaciteit van het kasregister.

Of: **Als met een PLU wordt gewerkt, die met een vrije prijsinvoer geprogrammeerd is:**

PLU-nr. PLU Prijsinvoer PLU
Bijv. **1 2** [PLU] P P P P P P [PLU]

Of: **Als een omzetgroep of een PLU met min moet werken:**

Prijsinvoer Omzetgroep PLU-nr. PLU
[TERUGGAVE] P P P P P DP1 of Bijv. **1 2** [PLU]

25 Corrigeren

U kunt foutieve registraties onmiddellijk of achteraf corrigeren.

Onmiddellijk corrigeren: Tijdens de registratie kan de laatste ingevoerde post worden gecorrigeerd.

[ANNUEREN/HERSTEL] : Correctie heeft plaatsgevonden

Achteraf corrigeren: Tijdens de registratie kunnen zowel ingevoerde bedragen, artikelprijzen als omzetgroepen achteraf van oudere posten worden gecorrigeerd.

[CLEAR] : Instellen van de correctie

[ANNULEER/HERSTEL] : Hetzelfde artikel of som van de omzetgroep opnieuw invoeren. (De registratie uitvoeren, die gecorrigeerd dient te worden)

Teruggave-/omruiling-correctie Ook eerder voltooide registraties kunnen door het invoeren van de bedragen, artikelnummers of omzetgroepen worden teruggenomen.

[Teruggave] : Activeert Retour : Registratie uitvoeren Afsluiten met [Contant] die dient gecorrigeerd te worden

26 Overige functies

[#/NS] Kassa wordt geopend.

[UITBETALING] Voor uitbetalingen in contanten bedrag invoeren en op deze toets drukken.

[STORTING] Voor stortingen bedrag invoeren en op deze toets drukken.

[-%] Na registratie of het subtotaal kan een procentuele korting worden ingevoerd.
Voorbeeld: Invoer voor 5 %: [5][-%]

[Kopij Bon] Print achteraf een bon als de bon met de toets [BON AAN/UIT] is uitgeschakeld.

[Bon Aan/Uit] 1. Medewerker aanmelden (indien medewerkersstelsysteem actief).
2. Deze toets schakelt het bon printen uit. Bon UIT wordt weergegeven door een punt op het display.

27 Bewerkingen met de toets #/NS



Voor de toets [# / NS] is een maximaal 7-posities tellende numerieke vermelding toegestaan. De vermelding heeft geen invloed op overige activiteiten of verkooptotalen.

13	12	20
	04	
	1	
1234567		#
1 1	00	1 TX
0	09 1	TX
1	00	CA
13-19		003

28 Handelingen van het type 'Geen verkoop'



Bij een handeling van het type 'Geen verkoop' wordt alleen de kassalade geopend. Het aantal handelingen van het type 'Geen verkoop' wordt echter geregistreerd in het financieel rapport. Voor het openen van het kasregister drukt u op de toets [# / NS].

13	12	20
	04	
	1	
		NS
13-20		004

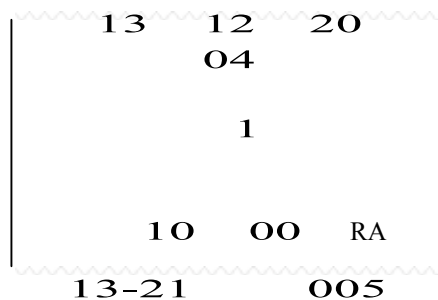
29 Stortingen



Draai de sleutel in de stand REG.
Toets het bedrag in dat in het kasregister wordt gelegd (max. 7 posities)
Druk op toets [STORTING]

Voorbeeld: Er wordt 10 EUR in het kasregister gelegd.

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[1][0][0][0]	10,00	[Storting]



30 Uitbetalingen



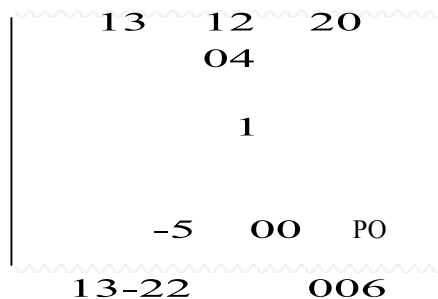
Draai de sleutel in de stand REG.

Toets het bedrag in dat in het kasregister wordt gelegd (max. 7 posities)

Druk op toets [Uitbetaling]

Voorbeeld: Er wordt 5 EUR uit het kasregister uitbetaald.

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[5][0][0]	5,00	[Uitbetaling]



31 -%-toets programmeren

U kunt een kortingspercentage van 0.00 tot 99.99% invoeren.

Voorbeeld: 10% korting



Draai de sleutel in de stand PRG.

Toets de korting 4-cijferig in. (10 % = 10,00 %).

Bevestig de invoer door drukken op [-%]

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[1][0][0][0]	10,00	[-%]

Opmerking: Het attribuut van -% in de REG-modus komt overeen met het attribuut van het eerder geregistreerde

artikel (omzetgroep of PLU). Als -% na het subtotaal wordt gebruikt dan wordt het berekend over alle tot dan toe geregistreerde artikelen.

13	12	20
	04	
	1	
10	00	-%
13-23	007	

32 Printen van een bon achteraf

Opmerking: Deze functie kan worden gebruikt indien voldaan is aan de volgende voorwaarden:

- De sleutelschakelaar staat in de stand REG.
- Systeemoptie nummer 18 staat op status 0 (journaalmodus).
- Systeemoptie nummer 14 staat op status 0 (printen van een bon achteraf toegestaan).



Draai de sleutel in de stand REG.

Druk na afronding van een verrekening op de op toets [Kopij Bon] om een bon achteraf te printen.

Invoer Melding op Display Invoer bevestigen met
[Kopij Bon]

33 Bon Aan / Uit



Draai de sleutel in de stand REG.

Als de kassa zodanig is ingesteld dat deze bonnen print, dan drukt u op de toets [Bon Aan/Uit] om het bon printen uit te schakelen.

Druk nogmaals op de toets om het bon printen weer inschakelen.

Invoer Melding op Display Invoer bevestigen met
[Bon Aan/Uit]

34 Calculatormodus

In de calculatormodus staan de volgende functietoetsen ter beschikking. De printfunctie is in deze modus niet beschikbaar.

Toets	Functie	Toets	Functie	Toets	Functie
[Clear]	CLR	[DP1 +]	+	[00][0]	
[Contant]	=	[DP2 x]	x	[1][2][3]	00, 0 - 9
		[DP5 -]	-	[4][5][6]	
		[DP6 /]	/	[7][8][9]	

Opmerking 1: Als een resultaat van een deling bedragen kleiner dan nul bevat dan wordt dit resultaat afgerond naar het volgende gehele getal, nadat de eerste positie achter de decimale punt naar boven of beneden werd afgerond (5/4).

Opmerking 2: In de calculatormodus is de toetstoon gedeactiveerd.

34.1 Optelling en Aftrekking



Draai de sleutel in de stand CAL.

Berekening:

$$\begin{array}{r} 500 \\ +90 \\ -15 \\ \hline -20 \\ \hline = 555 \end{array}$$

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[5][0][0]	+ 500	
[DP1] [9][0]	+ 90	
[DP5] [1][5]	- 15	
[DP1] [2][0]	- 20	
	= 555	[Contant]
[Clear]	0	

34.2 Vermenigvuldiging en deling



Draai de sleutel in de stand CAL.

Berekening:

$$\begin{array}{r} 500 \\ \times 2 \\ \hline / 4 \\ \hline = 250 \end{array}$$

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[5][0][0]	+ 500	
[DP2] [2]	x 2	[Contant]
	= 1000	
[DP6] [4]	/ 4	[Contant]
	= 250	

34.3 Geheugen

Een waarde wordt met de toets [Subtotaal] opgeslagen. Een waarde wordt met de toets [Uitbetaling] uit het

geheugen opgeroepen.

Bij gebruik van het geheugen speelt het geen rol of de te bewaren waarde uit een berekening in de CAL-modus (zie boven) of uit een normale artikelboeking in de REG-modus afkomstig is.

Het geheugen kan in beide bedrijfsmodi worden gebruikt:



Draai de sleutel in de stand **REG**

Berekening (deel 1):

10

+ 20

= 30 (opslaan)

Sla de waarde op met de toets [Subtotaal]. Roep de waarde op met de toets [Uitbetaling].

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[1][0][0][0]	0110,00	[DP 1 +]
[2][0][0][0]	0220,00	[DP 2 x]
	530,00	[Subtotaal]



Draai de sleutel in de stand **CAL**

Berekening (deel 2):

30
/ 3
= 10

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[Uitbetaling]	30,00	[DP 1 +]
[DP 6+] [3]	3	[Contant]
	10,00	



Draai de sleutel in stand **REG**

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[Uitbetaling]	10,00	
[Contant]	20,00	
[Uitbetaling][Contant]	10,00	
[Uitbetaling][Contant] C	0,00	

13 12 20
04

1
1 10 00 1TX
2 20 00 2TX
30 00 ST
0 91 1TX
3 33 2TX

1 0 0 0 CA

1 0 0 0 CA

1 0 0 0 CA

0 0 0 0 CG

1 3 - 2 4 0 0 8

35 Trainingsmodus



Start van de trainingsmodus: Sleutelschakelaar in stand PRG

6 x [6] indrukken en met toets [Contant] afsluiten

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[6][6][6][6][6][6]	6666,66	[Contant]



Voor het werken **in de trainingsmodus:** Sleutelschakelaar in de stand REG

Ten teken dat de trainingsmodus actief is, is op het display op de 6e positie een punt te zien.



Beeindigen van de trainingsmodus: Sleutelschakelaar in stand PRG

6 x [5] indrukken en met toets [Contant] afsluiten

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[5][5][5][5][5][5]	5555,55	[Contant]

36 PIN-code voor het Z-rapport

Managementrapporten kunnen worden geprint als de sleutelschakelaar in de stand 'X' of 'Z' staat. Als tijdens het printen de schakelaar in de stand 'Z' staat dan worden de transactiebedragen gereset. Door het toewijzen van een PIN-code kan het abusievelijk resetten van transactiebedragen worden voorkomen. Zodra de PIN-code is toegewezen, kan het 'Z'-rapport alleen na invoer van de PIN-code worden geprint.

36.1 De PIN-code voor het Z-rapport programmeren

Opmerking: Wijs een nummer toe dat u gemakkelijk kunt onthouden. Bewaar als geheugensteuntje het nummer van de programmeerbon. Als u zich de code niet meer kunt herinneren dan reset u dit programma door invoer van een nieuwe code. Voer het printen vervolgens uit met de nieuwe code.



Draai de sleutel in de stand PRG. Toets de PIN-code 4-cijferig in

Bevestig de invoer door drukken op [Kaart]

Voorbeeld: Als nieuwe PIN-code wordt '6543' geprogrammeerd.

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[6][5][4] [3]	65,43	[Kaart]

36.2 De PIN-code voor het Z-rapport invoeren



Draai de sleutel in de stand Z. Toets de PIN-code in en druk op [Cheque]

Als de PIN-code op '0000' vooringesteld is dan drukt u alleen op de toets [Contant].

Voorbeeld: Toets de PIN-code '6543' in.

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[6][5][4][3]	65,43	[Cheque]

37 Informatie over het managementrapport

Dit hoofdstuk bevat informatie voor het samenstellen van rapporten. Rapporten kunnen worden samengesteld als de sleutelschakelaar in de X- of Z-stand staat.

1. X-stand - Financieel rapport wordt samengesteld.
2. Z-stand - Financieel rapport wordt samengesteld en de totalen worden gereset.

De inhoud van het financieel rapport is in de X- en Z-stand hetzelfde. Het enige verschil is dat de totalen na het printen van een Z-rapport worden gereset.

37.1 Rapporten printen



X-rapporten: Zonder geheugenreset. **Z-rapporten:** Met geheugenreset.

Sleutelschakelaar naar keuze op X (voor het printen van X-rapporten) of Z (voor het printen van Z-rapporten).



Rapporttype:

Printen starten met

X- en Z-financieel rapport dag →	[CONTANT]
X- en Z-PLU-rapport dag →	[PLU]
X- en Z-medewerkersrapport →	[BON AAN/UIT]
X2- en Z2-financieel rapport maand →	[9][9][CONTANT]
X- en Z-trainingsrapport →	[8][8][CONTANT]

37.2 Bon-model: Z1-financieel rapport dag

13	12	200	Datum
4			Z1-teller (drie getallen)
002		1Z	Aantal registraties in omzetgroep 1
003		--	Omzet van omzetgroep 1
1 350	00	1TX	Aantal registraties in omzetgroep 2
001		--	Omzet van omzetgroep 2
2 100	00	2TX	Omzet van alle omzetgroepen
450.00		ST	Btw 1 totaal
41.37		1TX	Nettobedrag zonder btw 1
258.63		-TX	Btw 2 totaal
6.54		2TX	Nettobedrag zonder btw 2
93.46		-TX	Btw totaal
47.91		#TX	Som percentuele kortingen
-50.00		-%	Totale verkopen (ontvangsten zonder kortingen)
400.00		ST	Totaal netto (ontvangsten zonder btw-bedragen)
352.09		#ST	Min en retouren
			Aantal contante betalingen
			Som contante betaling
			Aantal kaartbetalingen
			Som kaartbetaling
			Aantal stortingen
			Som stortingen
			Aantal uitbetalingen
			Som uitbetalingen
			Som vreemde valuta
			Aantal 'Geen verkoop'
			Contant in lade
			Totaal generaal (totale som van alle betalingen met kaart en in contanten)
			Tijd en bonnummer

38 Wisfuncties: Totaal generaal en Z-teller resetten

Start van de trainingsmodus:



Bevestig de invoer door drukken op [Kaart]
Sleutelschakelaar in de stand PRG
Toetsen [2] en [0] indrukken,
Met toets [Storting] afsluiten.

Voorbeeld:

Invoer	Melding op Display	Invoer bevestigen met
[2][0]	20	[Storting]

Om de kassa weer in de toestand bij aflevering te brengen en/of alle programmeringen te wissen:

1. De stekker van de kassa uit het stopcontact trekken.
2. Het batterijvak openen en de 3 AA-batterijen verwijderen.
3. De kassa zonder stroom 10 minuten laten staan; alle gegevens worden hierdoor gewist.
4. Batterijen weer erin zetten en stekker in het stopcontact steken.

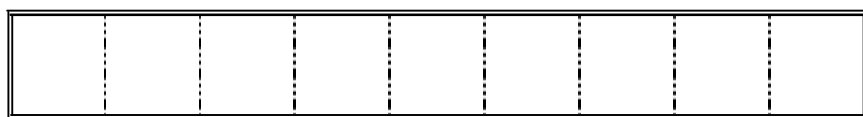
39 Foutmeldingen

In geval van bedieningsfouten verschijnen foutmeldingen op het display.

Foutmelding	Oorzaak	Maatregel
E	Foutieve toets ingedrukt.	Toets [Clear] indrukken.
SEC-CODE	Er is een PIN-code voor Z-rapporten geprogrammeerd.	De PIN-code 4-cijferig invoeren, toets [Cheque] indrukken.
SEC-CODE	Er is een PIN-code voor de medewerker geprogrammeerd.	Medewerkersnummer invoeren. Vervolgens PIN-code 3-cijferig invoeren. Met toets [BON AAN/UIT] afsluiten.

40 Wat te doen als de kassa niet print?

Voor het geval dat de kassa geen bon of geen rapporten print, controleert u of een speciale functie is geactiveerd. Speciale functies worden op het display weergegeven door een punt:



- De kassa bevindt zich in de trainingsmodus; in deze modus kunnen geen rapporten worden geprint. **Wat te doen:** Trainingsmodus uitschakelen. Hiervoor sleutelschakelaar in de stand PRG en 6x de toets [5] indrukken. Met toets [CONTANT] afsluiten. (Zie ook paragraaf 'Trainingsmodus'.)
- De bonfunctie van de kassa is uitgeschakeld. Er vindt geen papiertransport plaats, daarom wordt geen bon geprint. **Wat te doen:** Met de toets [BON AAN/UIT] het bon printen inschakelen.
- De kassa bevindt zich in de calculatormodus; de sleutelschakelaar staat in de stand CAL. In de calculatormodus is er geen papiertransport. Bovendien functioneren uitsluitend de calculatortoetsen. **Wat te doen:** De sleutelschakelaar in de stand REG zetten.

41 Storingen in de printer

In geval van een storing in de printer schakelt u de kassa onmiddellijk uit en trekt u de stekker uit het stopcontact. Controleer of de papierrol correct geplaatst is en of zich vreemde voorwerpen in de printer bevinden. Verwijder deze indien nodig.

Let op:

Verwijder vreemde voorwerpen altijd uiterst voorzichtig. Gebruik geen messen, schroevendraaiers of soortgelijke hulpmiddelen. Nooit geweld gebruiken. De printer kan beschadigd worden.

Schakel de kassa weer in en voer een nieuwe registratie uit.

Als opnieuw een storing in de printer optreedt, waarschuw dan de servicedienst.